



FÜR DIE GEMEINDE CREMLINGEN

# RUNDSCHAU

Ausgabe 09/24 · 46. Jahrgang · Unabhängig · Nicht parteigebunden · Erscheint monatlich

**Steuern?**  
Wir machen das.

Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

**Silvia Dikenseli**  
Beratungsstellenleiterin  
Im Rübenkamp 13  
38162 Cremlingen  
Silvia.Dikenseli@vlh.de  
Telefon 05306 - 5548660  
www.vlh.de

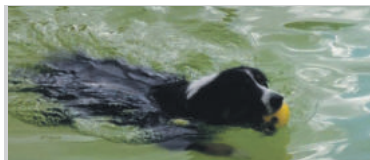
Wir beraten Mitglieder im  
Rahmen von §4 Nr. 11 StBerG

*Bei Bedarf  
Hausbesuche*



## BÜSSING-AUSFAHRT

Wo die diesjährige Elm-Ausfahrt entlang führt, das lesen Sie auf Seite 5.



## HUNDESCHWIMMEN

in Hemkenrode ist alte Tradition, auch in diesem Jahr. Lesen Sie mehr auf Seite 8.

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Tolle musikalische Events, Kabarett, Theater und Lesungen in der Region. Lassen Sie sich inspirieren. Lesen Sie mehr ab Seite 12.

### Liebe Leserinnen und Leser,

ich weiß, an dieser Stelle hier ist mehr von negativen Dingen die Rede als von positiven. Das ist auch ein wenig meinem Sternzeichen, dem Wassermann, geschuldet. Der will jeden Tag die Welt verbessern. Doch die tut sich schwer damit. Warum eigentlich?

Nicht zuletzt, wie ich selbstkritisch einräumen muss, der Medien wegen. Die erklären uns ja gern, was richtig ist und was falsch. Anderes Beispiel: Berufsleben.

Feiern wir Erfolge laut und kräftig, dann im Team, das ja dafür verantwortlich war. Wehe aber, das Team war erfolglos. Dann, lieber Chef, such dir mal Einen für ein Vier-Augen-Gespräch heraus, dem du die Leviten liest. Das muss ja nicht vorm ganzen Team sein, nicht wahr.

Noch ein anderes Thema: Handy- und Tablet-Nutzung. Die Kids verbringen zu viel Zeit damit, sagen Untersuchungen. Drei bis acht Stunden täglich. Das geht ja gar nicht. Und im Bus sitzen alle, jung und alt, am Smartphone.

Und aktuell auch noch die Eintracht, oder liegt es am selbst ernannten Leitmedium Braunschweiger Zeitung, die eine Klatsche nach der anderen fängt und jedes Mal erklärt, beim nächsten Mal würde alles anders. Denkste!

Gehtes nun links lang oder rechts? Wir wissen es nicht. Wir brauchen Führung. Nein, damit ist nicht Führer gemeint und auch nicht Klugscheißen. Mehr eine geistige Führung zum Wohle des Landes. Na, wie fändet ihr das, lieber Olaf, Robert, Annalena und Christian?

Ihr  
Thomas Schnelle

Im Rahmen einer Mitgliedschaft helfen wir u.a. Arbeitnehmern, Beamten und Rentnern in

## Lohnsteuersachen

Lohnsteuerberatungsverband e.V.  
- Lohnsteuerhilfeverein -

Beratungs- Birkenfeldstr. 9e  
stelle 38165 Lehre  
Leiter Herr S. Robling  
Telefon 05308 990 551  
E-Mail s.robling@steuerverbund.de  
Internet www.steuerverbund.de

# Ministerpräsident Stephan Weil orientiert sich an Cremlingen 3

**BRAUNSCHWEIG** IHK-Sommerempfang im Cremlinger Event Center sorgt für Stau auf der A 39



Das Cremlinger Event Center an der Straße Im Moorbusche 101



Was Niedersachsens Ministerpräsident mit dem Begriff „Cremlingen 3“ meinte, das präsentierte er in einer Rede vor 720 Gästen beim Sommerempfang der Braunschweiger IHK. Nicht alle davon waren überzeugt. Warum, das lesen Sie auf Seite 5.

# Alle Wege führen nach Cremlingen?

**CREMLINGEN** Bürgermeister Detlef Kaatz begeistert über neue Tourenkarten vom Genussbike Paradies

Das Genussbike Paradies hat offiziell die neue Tourenkarte der Region an den Bürgermeister der Gemeinde Cremlingen, Detlef Kaatz, übergeben. Die Übergabe markiert einen wichtigen Schritt zur Förderung des Fahrradtourismus in der Region.

Die neue Tourenkarte wurde entwickelt, um Radfahrern eine de-

taillierte und benutzerfreundliche Übersicht über die schönsten Routen und Sehenswürdigkeiten im Genussbike Paradies zu bieten. Sie enthält eine Vielzahl von Strecken und hebt besondere Highlights wie historische Stätten, malerische Landschaften und lokale Gastronomiebetriebe hervor. In der Gemeinde Cremlingen sind derzeit drei dieser „Points of Interest“ aufgeführt:

das Freibad in Hemkenrode, das Abbenroder Mühlencafé sowie das Restaurant Dolce Vita in Schandehlah.

Bürgermeister Detlef Kaatz zeigte sich begeistert von der neuen Tourenkarte: „Diese Karte ist eine wertvolle Ressource für unsere Gemeinde und wird sowohl Einheimischen als auch Besuchern helfen, die viel-

fältigen Schönheiten unserer Region zu entdecken. Ich bin überzeugt, dass sie einen bedeutenden Beitrag zur Stärkung des Fahrradtourismus in Cremlingen leisten wird.“

Bernd Stolte vom Genussbike Paradies betonte bei der Übergabe: „Wir danken der Gemeinde Cremlingen für den Beitrag zur Finanzierung der Tourenkarte und wir

freuen uns sehr, diese neue Tourenkarte an Bürgermeister Kaatz übergeben zu dürfen. Sie ist das Ergebnis intensiver Zusammenarbeit mit lokalen Partnern und bietet eine großartige Grundlage für unvergessliche Fahrradtouren in unserer Region. Unser Ziel ist es, die Region als erstklassiges Ziel für Genussradler zu etablieren.“

Weiter auf Seite 3

Liebe Leserinnen und Leser, bitte berücksichtigen Sie bei Einkäufen die in der Rundschau werbenden Unternehmen. Ohne die gäbe es keine Lokalzeitung.

**Taxi Eggestein Königsutter GmbH**  
Tel. 05353 / 4444

### Unsere Leistungen:

- Rollstuhlfahrten
- Krankenfahrten (sitzend)
- Chemofahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Dialysefahrten
- Stadtfahrten

**Taxi Eggestein Helmstedt GmbH**  
Tel. 05351 / 8443

## Ambulante Intensivpflege in Niedersachsen und Sachsen-Anhalt

AMBULANTE INTENSIVPFLEGE IST FÜR VIELE PATIENTEN EINE GUTE ALTERNATIVE ZUR STATIONÄREN VERSORGUNG

Intensivpflege durch Spezialisten

(0 53 51) 59 97 97  
Harsleber Torstraße 15, Helmstedt

Krankenbeobachtung, z. B. bei tracheotomierten und beatmeten Patienten  
Sicherstellung der maschinellen invasiven oder nicht-invasiven Beatmung (Heimbeatmung)  
Sekretmanagement und endotracheales Absaugen  
Tracheostomapflege und Trachealkanülenwechsel  
Enterale und parenterale Ernährung  
Legen einer Magensonde  
Heimdialyse  
Katheterisierung der Harnblase  
Medikamentengabe und spezielle Wundversorgung  
24-Stunden-Pflege

**APO CARE**  
www.apocare-he.de

**FLIESEN - JO**  
DIREKTIMPORT F.R.

Alte Frankfurter Strasse 182  
38122 Braunschweig  
Mail: info@fliesen-jo.de  
www.fliesen-jo.de  
Tel.: (0531) 87 88 384

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr · Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

**Karsten Ostrowicki**  
Maler- und Lackiermeister  
Gebäudeenergieberater (HWK)

**Wir führen für Sie aus:**  
Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadendämmung (WDVS)  
Fassadenanstriche  
Fußbodenverlegung  
Innenausbau uvm.

**www.malermeister-bs.de**  
0531- 70 20 900 05308- 70 78 80  
Braunschweig Lehre



Auslagestellen in der Gemeinde	
Hier finden Sie regelmäßig eine Liste der Auslagestellen, wo Sie Ihre Lokalzeitung kostenlos mitnehmen können.	
Ort	Adresse
<b>Abbenrode</b>	
Mühlencafé Fr - So 9:30 - 18 Uhr	Mühlenweg 6
Bäckerei Langner	Braunschweigerstraße 22c
<b>Cremlingen</b>	
Rathaus	Ostdeutsche Straße
Praxis Dr. Brucker	Im Moorbusche 23
REWE	Im Moorbusche 2
Reisebüro am Elm	Im Moorbusche 2
Landschlachterei Meyer	Im Moorbusche 100
Fitnessfarm	Hauptstr. 1a
REWE	Hauptstr. 42
Seniorenzentrum	Bohmwiese 2
<b>Destedt</b>	
Haus der Vereine	Hauptstraße
Ein Laden Fr 9 - 13 Uhr / 15 - 19 Uhr Sa 8 - 12:30 Uhr	Hauptstraße
Gärtnerei Wesche	Hauptstraße
Pferdeland am Elm	Elmstraße 25
Krankengymnastik Millow	Schulstraße 10
Bäckerei Langner	Hauptstraße
	Heike Schenk von Langners Backparadies aus Destedt
<b>Gardessen</b>	
Verteilung durch Privat	-
<b>Hemkenrode</b>	
Zeitungsbox	Dorfstraße 5 / Rechts neben Hofeinfahrt
<b>Hordorf</b>	
Gaststätte Lüddecke	Bäckerstraße 2
<b>Klein Schöppenstedt</b>	
Friseur Schönfelder	Helmstedterstraße 29
JOSA Bike	Helmstedterstraße 15
<b>Schandelah</b>	
Sportheim	Kleiberg 14
Zeitungsbox	Martin-Kirchhoff-Straße 11
Bäckerei Langner	Sandbachstraße 14
<b>Schulenrode</b>	
Schützen & Sportheim (Vorraum)	Lindenbergweg 13
<b>Weddel</b>	
Apotheke	Ahornallee 3
Postagentur	Dorfplatz 13
Dorfgemeinschaftshaus	Ahornallee 10
Bäckerei Vahldiek	Hopfengarten 14
Dorfladen	Hopfengarten 14
Restaurant Weddeler Hof	Dorfplatz 23
<b>Weitere Auslagestellen gesucht</b>	
Zur Optimierung der Verteilung suchen wir noch weitere Auslagestellen. Sie können helfen? Dann melden Sie sich bei uns: 0531 2200123.	

# RUNDSCHAU IMPRESSUM

Die RUNDSCHAU ist eine Gemeinde-Zeitung der Gemeinden Cremlingen, Lehre, Wendeburg, Vechelde, der Samtgemeinde Sickte sowie dem Braunschweiger Stadtbezirk 321. und der Stadt Königslutter.

Alle Ausgaben erscheinen monatlich unter der Marke:

**oker<sup>11</sup>**  
media house

im Verlag Ideal Werbeagentur und Verlag GmbH  
Geschäftsführung: Thomas Schnelle  
Juliusstr. 11, 38118 Braunschweig  
Tel.: 0531-220010, Fax 0531-2200150  
E-Mail: info@ok11.de

**Verantwortlich i. S. d. Presserechts für Anzeigen und Redaktion:**  
Thomas Schnelle, Juliusstr. 11, 38118 Braunschweig

**Verantwortlich für die amtlichen Bekanntmachungen „Aus dem Rathaus“:**  
Bürgermeister Detlef Kaatz  
Gemeinde Cremlingen  
Ostdeutsche Straße 22, 38162 Cremlingen  
Telefon: 05306 802 100, Fax: 05306 802-60  
E-Mail: info@cremlingen.de,

Mit dem Einsenden von Text- und/oder Bildmaterial an den Verlag wird Ideal das Recht zur Veröffentlichung erteilt. Für unverlangt eingesandtes Text- und/oder Bildmaterial übernimmt Ideal keine Haftung. Mit dem Einsenden bestätigt der Absender rechtmäßiger Urheber zu sein.

Trotz sorgfältiger Prüfung durch die Redaktion kann keine Haftung für die Richtigkeit übernommen werden. Ideal übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, hervorgehend aus der Befolgung von Artikeln. Der Verlag behält sich das Recht auf Kürzung der eingereichten Artikel vor.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung der jeweiligen Verfasser wieder, nicht zwangsläufig auch die der Redaktion bzw. des Verlags.

Nachdruck aller Beiträge, auch auszugsweise, ist nur mit Genehmigung des Verlag möglich.

Der Rechtsweg ist bei Verlosungen/Preisausschreiben grundsätzlich ausgeschlossen.

**Vertrieb/Verteilung:**  
Auslagestellen, digitale Ausgabe.

**Anzeigen**  
Es gilt die Anzeigenpreisliste No. 11

Vom Verlag gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheber-/Nutzungsrecht. Eine Verwendung in anderen Medien ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags erlaubt.

Mediaberatung für alle Ausgaben:  
Sandra Kilian, Tel.: 0531 2200123  
E-Mail: s.kilian@ok11.de

**Druck**  
Druckzentrum Braunschweig GmbH  
Christian-Pommer-Straße 45  
38112 Braunschweig

Gemeinde Cremlingen 05306 802 - 0      Fax 05305 802 - 199      info@cremlingen.de      www.cremlingen.de			
<b>Bitte vereinbaren Sie für Ihr Anliegen vorab einen Termin! Ohne Terminvereinbarung ist mit erhöhten Wartezeiten zu rechnen, da Termine bevorzugt behandelt werden!</b>		<b>Sozialarbeiter, Ferienprogramm, Senioren, Betreuung von Flüchtlingen</b> Herr Brandt 802-150 brandt@cremlingen.de	
<b>Bürgermeister</b>		<b>Fachdienstleiter Personenstandswesen, Standesamt, Friedhof</b> Herr Druwe 802-301 standesamt@cremlingen.de	
<b>Bürgermeister, Gewerbeland</b> Kaatz, Detlef 802-100 buergemeister@cremlingen.de		<b>Ganztagsschulbetreuung</b> Frau Pantke 802-131 pantke@cremlingen.de	
<b>Betreuung OR, Ratsinformationssystem, Bürgerhaushalt</b> Herr Belger 802-103 ratsinfo@cremlingen.de		<b>Bezüge- und Entgeltabrechnungen</b> Frau Hoche 802-122 personalamt@cremlingen.de Frau Lür 802-121 personalamt@cremlingen.de	
<b>Sekretariat BM</b> Frau Klicker 802-102 klicker@cremlingen.de Frau Ahlborn 802-106 ahlborn@cremlingen.de		<b>Sozialpädagogin (überwiegend in den Grundschulen tätig)</b> Frau Koch 0151 54 85 42 33 schulsozialarbeit@cremlingen.de	
<b>Büroleitung</b> Herr Kurt 802-101 kurt@cremlingen.de		<b>Schule, Schulbetreuung, Essensabrechnung</b> Frau Frieske 802-132 frieske@cremlingen.de	
<b>Brand-, Katastrophen- und Zivilschutz</b> Frau Schulz 802-113 schulzj@cremlingen.de		<b>Personalwesen, Wahlen, zentr. Verwaltung</b> Herr Langemann 802-120 langemann@cremlingen.de	
<b>Öffentlichkeitsarbeit, Rundschau, Homepage</b> Herr Schildner 802-104 redaktion@cremlingen.de		<b>Jugend, Sport, Dorfgemeinschaftshäuser, Pass- und Meldeamt</b> Frau Müller 802-302 mueller@cremlingen.de	
<b>Informations- und Kommunikationstechnologie</b> Herr Neumann 802-112 neumann@cremlingen.de Herr Helmboldt 802-114 helmboldt@cremlingen.de		<b>Ordnungsamt, Verkehr, Straßenreinigung, Winterdienst, Schädlingsbekämpfung, Gewerbeamt, Genehmigung Gaststättenrecht</b> Herr Schmiedl 802-300 schmiedl@cremlingen.de	
<b>Schule, Sport, Soziales, Öffentliche Sicherheit und Ordnung</b>		<b>Pass- und Meldeamt, Fundbüro</b> Frau Scholz 802-303 meldeamt@cremlingen.de	
<b>Leiterin FB 1, Allgemeine Vertretung Bürgermeister</b> Marlies Pessel, Marlies pessel@cremlingen.de 802-110		<b>Zentrale, Vermittlung, Auskunft</b> Herr Schumann 802-0 info@cremlingen.de	
<b>Pass- und Meldeamt, Fundbüro</b> Frau Adamitz 802-304 meldeamt@cremlingen.de		<b>Asyl, Aussiedler, Wohnraum für Geflüchtete</b> Frau Wolski 802-224 wolski@cremlingen.de	
<b>Sozialarbeiterin</b> Frau Arndt 802-151 n.arndt@lk-wf.de		<b>Finanzen und Liegenschaften</b> <b>Leiter FB 2, Finanzwesen, Immobilien und Wohnbauland, Controlling, CWG</b> Mayer, Hartmut 802-200 mayer@cremlingen.de	
		<b>Immobilien- u. Gebäudeverwaltung, Beitragswesen, Grundstückskaufverträge, Bauland</b> Frau Buchhorn 802-223 buchhorn@cremlingen.de	
		<b>Kosten- und Leistungsrechnung (KLR), Umsatzsteuer, Buchhaltung</b> Herr Grabietz 802-213 grabietz@cremlingen.de	
		<b>Immobilien- u. Gebäudeverwaltung, Beitragswesen, Grundstückskaufverträge, Bauland</b> Frau Grigo 802-222 grigo@cremlingen.de	
		<b>Buchhaltung</b> Frau Kloppenburg 802-212 buchhaltung@cremlingen.de	
		<b>Kassenleitung</b> Frau Langermann 802-211 gemeindekasse@cremlingen.de	
		<b>Mieten u. Pachten, Immobilien</b> Frau Markgraf 802-225 markgraf@cremlingen.de	
		<b>Finanzwesen, Buchhaltung</b> Herr Sölig 802-210 soelig@cremlingen.de	
		<b>Steueramt</b> Frau Weigold 802-214 steueramt@cremlingen.de	
		<b>Tageseinrichtungen für Kinder</b>	
		<b>Leiterin FB 4, Kindertagesstätten, Ostdeutsche Str. 8a</b> Brenner, Catrin 802-400 brenner@cremlingen.de	
		<b>Familienservicebüro</b> Frau Beeken 802-401 familienservicebuero@cremlingen.de	
		<b>Kindergartengebühren</b> Frau Mamlouk 802-402 mamlouk@cremlingen.de	
		<b>Baune, Wohnen, Umwelt</b>	
		<b>Leiter FB 5, Tiefbau, Unterhaltung Gemeindestraßen, Bauhof, defekte Straßenlaternen</b> Schaaf, Thomas 802-500 schaaf@cremlingen.de	
		<b>Straßenbeleuchtung, Förderprogramm Altbauanierung, Förderprogramm Balkonkraftwerke</b> Frau Marischen 802-505 marischen@cremlingen.de	
		<b>Energiemanagement</b> Herr Albrecht 802-523 energiemanagement@cremlingen.de	
		<b>Hochbau, baul. Unterhaltung gemeindeigener Objekte</b> Herr Bätker 802-510 baetker@cremlingen.de	
		<b>Hochbau, Immobilienmanagement</b> Herr Hoppenworth 802-512 hoppenworth@cremlingen.de	
		<b>Bauleitplanung, Bauanträge, Bauanzeigen, Vorkaufsrecht</b> Frau Hühne 802-521 bauleitplanung@cremlingen.de	
		<b>Klimaschutz, Radverkehr</b> Herr Klein-Hessling 802-522 klimaschutz@cremlingen.de	
		<b>Hochbau, baul. Unterhaltung gemeindeigener Objekte</b> Frau Petrasch 802-511 petrasch@cremlingen.de	
		<b>Bauleitplanung, Grün- und Landschaftspläne, Naturschutz</b> Frau Reitmann 802-524 reitmann@cremlingen.de	
		<b>Bauhof, Grünflächenpflege, Unterhaltung gemeindeeigener Grundstücke (Grünflächen, Bäume, Radwege, Gewässer), Förderprogramm Altbaumodernisierung</b> Herr Stucki 802-530 stucki@cremlingen.de	

## Im Notfall

### Feuerwehr Rettungswagen 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Bundeseinheitliche Rufnummer  
☎ 116 117

**Feuerwehr Cremlingen**  
Ehlerbergstr. 20  
38162 Cremlingen

**Städtisches Klinikum Wolfenbüttel gGmbH**  
Alter Weg 80  
38302 Wolfenbüttel  
Telefon 05331 9340

**Mobiler Dienst**  
Hausbesuchsfahrten können unter der Telefonnummer 05331 8553990 angefordert werden.

### Polizei 110

**Polizeistation Cremlingen**  
Sickter Str. 8a  
38162 Cremlingen  
Telefon 05306 932230

**Polizeistation Wolfenbüttel**  
Lindener Str. 22  
38300 Wolfenbüttel  
Telefon 05331 9330

### Apotheken-Notdienst

Bundeseinheitliche Rufnummer  
☎ **0800 00 22 8 33**  
🌐 [www.apotheken.de](http://www.apotheken.de)

## RUNDSCHAU online lesen



Scan me!

## Die nächste RUNDSCHAU

erscheint am Freitag, dem **4. Oktober 2024**

Redaktionsschluss: Mittwoch, der 25. September um 12 Uhr

Nachträglich eingereichte Texte können nicht berücksichtigt werden.

Bitte senden Sie Ihre Beiträge an: [rundschau@ok11.de](mailto:rundschau@ok11.de)

**Lesen Sie aktuelle Berichte unter [rundschau.news](http://rundschau.news)**

Müllabfuhr Termine			
<b>Abbenrode</b>		<b>Cremlingen</b>	
Restabfall 5., 19. September, 4. Okt.		Restabfall 12. und 26. September	
Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. Sept., 4. Okt.		Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. Sept., 4. Okt.	
Wertstofftonne 13. und 27. September		Wertstofftonne 12. und 26. September	
Altpapier 10. September		Altpapier 10. September	
<b>Gardessen</b>		<b>Hemkenrode</b>	
Restabfall 5., 19. Sept. und 4. Oktober		Restabfall 5., 19. Sept., 4. Oktober	
Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. Sept., 4. Okt.		Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. Sept., 4. Okt.	
Wertstofftonne 12. und 26. September		Wertstofftonne 12. und 26. September	
Altpapier 10. September		Altpapier 17. September	
<b>Klein Schöppenstedt</b>		<b>Schulenrode</b>	
Restabfall 12. und 26. September		Restabfall 12. und 26. September	
Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. Sept., 4. Okt.		Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. Sept., 4. Okt.	
Wertstofftonne 11. und 25. September		Wertstofftonne 12. und 26. September	
Altpapier 24. September		Altpapier 10. September	
		<b>Weddel, Hordorf</b>	
		Restabfall 12. und 26. September	
		Bio-Tonne 5., 12., 19., 26. Sept., 4. Okt.	
		Wertstofftonne 12. und 26. September	
		Altpapier 24. September	
Alle Angaben ohne Gewähr			



# AUS DEM RATHAUS



## Zum Museums-Jubiläum in Belgien zu Gast

MEENSEL-KIEZEGEM Gemeinsame Erinnerungsarbeit

Die kleine belgische Ortschaft Meensel-Kiezegem wird hierzulande kaum jemand kennen. Und doch wird sie gelegentlich in einem Atemzug mit den Weltkriegsgräueltaten von Lidice oder dem französischen Oradour genannt.

Im August 1944 wurden aus Rache an dem Mord an einem Kollaborateur vier Menschen vor Ort erschossen. 63 Bewohner starben in Konzentrationslagern, ebenso 28 Geiseln. Nur neun Verschleppte überlebten. Die Opfer der Racheaktion wurden in das Konzentrationslager Neuengamme verbracht. Zwei von ihnen starben im Au-

ßenlager Schandelah-Wohld, einer noch 1944 beim Bombenangriff auf Braunschweig.

Heute ist Meensel-Kiezegem ein Teil der Gemeinde Tielt-Winge. Vor fünf Jahren wurde dort das Museum 44 gegründet. In ihm wird die Geschichte des Massakers aufgearbeitet. Auf einem Ehrenfriedhof unweit des Museums sind die Opfer aus der Ortschaft begraben.

Zum fünfjährigen Bestehen reiste eine aus Bürgermeister Detlef Kaatz sowie Burkhard Wittberg, stellvertretender Vorsitzender des Rates der Gemeinde Cremlingen, und Dr. Diethelm Krause-Hotopp

bestehende Delegation nach Tielt-Winge.

Auf dem Programm stand ein Besuch des Rathauses in Tielt-Winge. Beim dortigen Empfang durch Rudi Beeken, Bürgermeister der Gemeinde Tielt-Winge, trugen sich die Gäste ins goldene Buch der Gemeinde ein. „Ohne die damaligen Verbrechen gäbe es unsere heutige Freundschaft nicht“, sagte Beeken. Die langjährige gemeinsame Erinnerungsarbeit an der KZ-Gedenkstätte Schandelah-Wohld hat für einen lebendigen Austausch und das Wachsen einer tiefen Freundschaft nicht nur zwischen den beiden Ge-

meinden, sondern auch zwischen vielen Menschen gesorgt.

Im Rahmen einer gemeinsamen Prozession an Gedenkorte in Meensel-Kiezegem wurden Friedenslichter abgestellt. Viele Menschen aus der Ortschaft beteiligten sich. Sie trugen Porträts der Deportierten und Getöteten mit sich. Die Bildnisse wurden nach der Prozession an den Grabkreuzen auf dem Gedenkfriedhof abgestellt. An zwei Gedenkstätten wurden Kränze niedergelegt. An beiden beteiligte sich ebenfalls die Cremlinger Delegation. Auch Vertreter der Amicale Belge de Neuengamme, die alljährlich

an der Schandelaher Gedenkstätte begrüßt werden können, nahmen an der Prozession teil.

Bürgermeister Rudi Beeken zeigte der Delegation auch den ersten und bisher einzigen Stolperstein seiner Gemeinde. Er erinnert an Remigius Morren, der im August 1944 deportiert und im Januar 1945 in Neuengamme ermordet wurde. Dass die Cremlinger mit Luciette Malbecq, der Witwe des letzten Überlebenden des Schandelaher Außenlagers, Victor Malbecq, zusammen treffen konnte, war für die Gäste aus Deutschland eine ganz besondere Ehre.

Die gemeinsame Erinnerungsarbeit soll fortgesetzt und die Freundschaft beider Gemeinden weiter ausgebaut und vertieft werden.

**Bild links:** Die Bürgermeister Detlef Kaatz (von links) und Rudi Beeken mit Luciette Malbecq, Dr. Diethelm Krause-Hotopp und Burkhard Wittberg.

**Bild Mitte:** Prozession mit den Bildnissen der von den Deutschen verschleppten und ermordeten Dorfbewohner.

**Bild rechts:** Die Cremlinger Delegation an den Gräbern der in Schandelah umgekommenen Dorfbewohner.

## Pächter für den Kiosk im Freibad am Elm gesucht

HEMKENRODE Badesaison 2025

Die Gemeinde Cremlingen sucht einen Pächter für den Kiosk im Freibad am Elm in Hemkenrode. Das Pachtverhältnis soll mit der Badesaison 2025 beginnen und auf unbestimmte Zeit abgeschlossen werden. Die Badesaison beginnt regelmäßig Mitte Mai und endet je nach Wetterlage Ende August bzw. Anfang September eines Jahres. Die Besucherzahlen je Badesaison bewegen sich je nach Wetterlage zwischen 30.000 und 60.000 Besuchern. Die Kücheneinrichtung (bis auf das Handwaschbecken) sowie

die Einrichtung des Lagerraumes und des Verkaufsraumes mit Regalen und Geräten sind Angelegenheit des Pächters. Auf Wunsch kann der Kontakt zu dem bisherigen Pächter hergestellt werden.

Interessenten werden gebeten, sich **bis zum 10. September** schriftlich bei der Gemeinde Cremlingen, Fachdienst 13, Ostdeutsche Straße 22, 38162 Cremlingen zu bewerben. Für weitere Auskünfte steht Frau Müller unter der Telefon-Nr. 05306 802302 zur Verfügung.



Fortsetzung von Seite 1

## Erster Apfeltag der Gemeinde: Rauf auf's Rad, rein in den Korb

CREMLINGEN 22. September

Die Gemeinde Cremlingen bekommt ihren Apfeltag. Am Sonntag, 22. September, lädt die Gemeinde zu Fahrradtouren ein, auf dessen Strecken Äpfel gesammelt werden können.

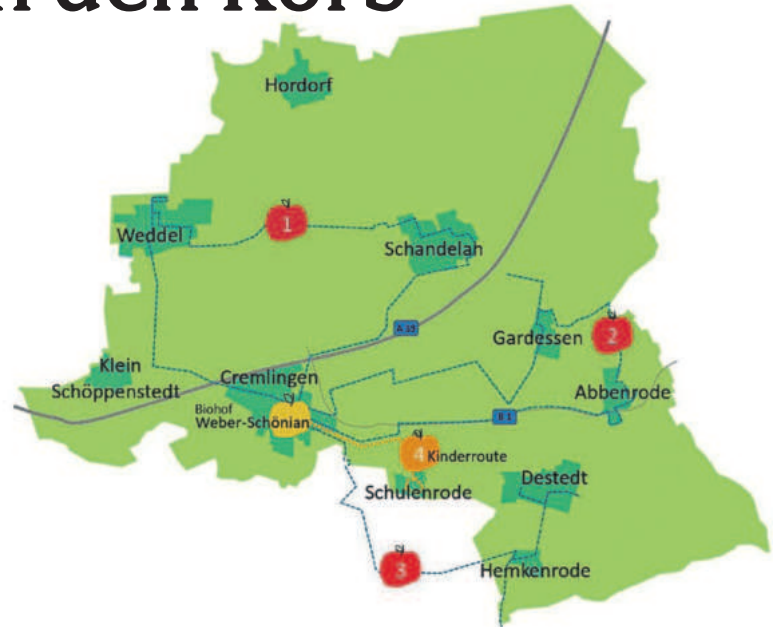
„Bevor die Äpfel am Stamm versauern, sammeln wir lieber gemeinsam die süßen und reifen Äpfel in unserer schönen Gemeinde“, sagt Bürgermeister Detlef Kaatz zum Apfeltag.

An ausgewählten Strecken durch die Gemeinde Cremlingen gibt es zahlreiche Apfelbäume. Am Apfeltag ist das Sammeln der Äpfel ausdrücklich erwünscht. Die öffent-

lich zugänglichen Apfelbäume sollen erkundet, Äpfel gesammelt und anschließend auf dem Biohof Weber-Schönian in Cremlingen zu frischem Apfelsaft gepresst werden.

Ab ca. 14 Uhr findet ein gemütliches Beisammensein auf und um den Hof statt, bei dem es allerlei kulinarische und informative Aktivitäten rund um den Apfel geben wird.

Treffpunkt ist um 11 Uhr auf dem Biohof Weber-Schönian, Im Dorfe 8, 38162 Cremlingen. Kontakt und Informationen zum Apfeltag: Klimaschutzmanager Nils Klein-Hessling, klimaschutz@cremlingen.de oder Telefon 05306 802522.



## Herzliche Glückwünsche

<b>80. Geburtstag</b>			
<b>7. September</b>	Dorothea Hanisch, Schandelah	<b>23. September</b>	Günther Elling, Gardessen
<b>24. September</b>	Reinhard Weiß, Weddel	<b>Diamantene Hochzeit</b>	
<b>25. September</b>	Jürgen Warmbold, Cremlingen	<b>25. September</b>	Renate und Helmut Mugai Abbenrode
<b>28. September</b>	Karl-Heinz Taake, Destedt	<b>Eiserne Hochzeit</b>	
<b>95. Geburtstag</b>		<b>4. September</b>	Brigitte und Hans Wirth Schulenrode
<b>14. September</b>	Wilma Wallbaum, Destedt		

## 19 Einwohner weniger im August

Cremlingen gesamt 13.330 (- 19)

Cremlingen	3161	Klein Schöppenstedt	628
Weddel	2952	Gardessen	566
Schandelah	2413	Abbenrode	492
Destedt	1429	Hemkenrode 367	
Hordorf	1049	Schulenrode 273	

## Tourenkarte des Genussbike Paradieses

Die Tourenkarte ist in der Gemeinde Cremlingen bei der Gemeindeverwaltung sowie im Abbenroder Mühlencafé, im Restaurant Dolce Vita in Schandelah, in der Verleihstation von „Landrad!“ in Schandelah und online auf der Webseite des Genussbike Paradieses verfügbar. Zudem gibt es eine App, die es Radfahrern ermöglicht, die Routen bequem unterwegs abzurufen.

Mit der neuen Tourenkarte setzt das Genussbike Paradies ein starkes Zeichen für die nachhaltige Entwicklung des Fahrradtourismus und unterstreicht die Attraktivität der Region für Radfahrer aus nah und fern.

Über das Genussbike Paradies: Das Genussbike Paradies ist eine Initiative zur Förderung des Fahrradtourismus im Harz und dem Nördlichen Harzvorland. Mit einer Vielzahl an gut ausgeschilderten Routen, Events und Kooperationen mit lokalen Betrieben bietet es Radfahrern aller Altersgruppen und Erfahrungsstufen ein einzigartiges Erlebnis.

Kontakt: Genussbike Paradies Bernd StolteE-Mail: bernd.stolte@genussbikeparadies.com, Telefon: 01783338162. Für weitere Informationen und Bildmaterial besuchen Sie bitte unsere Webseite unter [www.genuss-bike-paradies.com](http://www.genuss-bike-paradies.com)





# AUS DEN KIRCHEN

## Wenn Äpfel, Kürbisse und Nüsse in die Kirchen kommen - dann ist Erntedank

CREMLINGEN/KL.SCHÖPPENSTEDT Am 6. Oktober und am 13. Oktober



An alle, die besondere Momente im Kirchenleben schätzen. Neben den „Klassikern“ Ostern und Weihnachten zählt dazu auch Erntedank. Herzliche Einladung zu zwei Veranstaltungen der Kirchen-

che St. Michael Cremlingen, mit einem Erntedankgottesdienst und anschließendem Kirchenkaffee. Eine Woche später dann, am 13. Oktober um 9:30 Uhr, wird es in Klein Schöppenstedt einen Erntedankgottesdienst geben. Auch dort lädt der Kirchenvorstand im Anschluss noch zum Kirchkaffee ein.

Zu Erntedank sollen auch die Kirchen wieder mit Erntegaben geschmückt werden. Wer etwas beisteuern möchte, wie beispielsweise Äpfel, Kürbis, Nüsse oder ähnliches sowie Blumen oder andere Deko, die der Garten so hergibt, ist herzlich willkommen. Die Gaben können in Cremlingen, am Samstag, den 5. Oktober um 16 Uhr und in Klein Schöppenstedt, am Samstag, den 12. Oktober, um 15 Uhr jeweils an der Kirche abgegeben werden. Herzlichen Dank im Voraus an alle Spender!

Sonja Aukam

## Ein Sonntag zum Verlieben

KLEIN SCHÖPPENSTEDT Spaziergang am 8. September

Oft werden vertraute Highlights „vor der eigenen Haustür“ gar nicht als solche wahrgenommen. Gut, wenn wir hin und wieder auf Entdeckungstour gehen und feststellen, das hatte ich ganz vergessen oder, das wusste ich ja gar nicht. mal und am Friedhof eingeweiht, die Kirche kann besichtigt werden und dabei gibt eine Ausstellung von alten Gesangbücher, Bildern und Dokumenten einen Einblick in die interessante Kirchengeschichte von Klein Schöppenstedt. Im Anschluss an die Dorfwanderung sind alle Teilnehmenden zu einer Erfrischung und zu vertiefenden Gesprächen in die Alte Schule eingeladen. Um 17 Uhr klingt in der Kirche der Kennenlerntag mit einem Abendgebet aus. Und wer weiß, vielleicht haben die Dorfwanderinnen und -wanderer bei all dem nicht nur den Ort besser kennengelernt, sondern auch die Nachbarn und andere nette Mitmenschen? Das wäre doch was...



Von links: Klaus Becker und Diethelm Krause-Hotopp feierten mit Karl-Heinz Henke seinen 98. Geburtstag. Foto: Privat

## Karl-Heinz Henke ist der Seniorchef

DESTEDT Er ist ältester Bewohner des Ortes

Am 22.Mai bereits feierte Karl-Heinz Henke aus Destedt seinen 98. Geburtstag. Klaus Becker aus Hemkenrode, ein langjähriger Wegbegleiter, und Ortsbürgermeister Dr. Diethelm Krause-Hotopp mussten allerdings zum Gratulieren ins Krankenhaus nach Wolfenbüttel fahren. Seit vielen Jahren wohnt er in seinem Haus in Destedt und wird von einer jungen im Hause wohnenden Familie im Alltag betreut. „Hier fühle ich mich wohl, auch wenn ich nur noch wenig Gesellschaft habe – ich habe alle überlebt.“

DKH

Anm. d. Redaktion: Wir gratulieren Karl-Heinz Henke und wünschen ihm alles Gute. Vor allem Gesundheit. Und wir freuen uns schon darauf, zum 100. Geburtstag ein Portrait veröffentlichen zu können. Schließlich ist Herr Henke nicht nur der älteste Bürger Destedts, sondern auch ein Vorbild für uns.

**MEMORIS**  
Bestattungen

**Familie Quast**

individuell  
kompetent  
einfühlsam

Helmstedter Str. 159  
Braunschweig  
0531 / 707 28 77

Am Schölkegraben 1  
Salzgitter  
05341 / 30 130 80

www.memoris.de

"Wir können unseren Ruhestand genießen.  
Wir haben vorgesorgt! Sie auch?"

Kirchentermine evangelische und katholische			
Abbenrode			
15. 09.	9.00	Gottesdienst	Kirche Abbenrode
Cremlingen			
15. 09.	10.45	Gottesdienst	St. Michael Cremlingen
29. 09.	10.0 - 16.00	Kirchenkaffee zum Dorfflohmarkt	Pfarrgarten, Tiefe Str. 2
02. 10.	19.00 - 21.00	Frauentreff - Spieleabend	Pfarrsaal, Tiefe Str. 2
06.10.	10.45	Erntedank-Gottesdienst mit Kirchenkaffee	St. Michael Cremlingen
Destedt			
10.09.	19.00	Elternabend KU 24	
15. 09.	17.00	Musikalische Andacht	Kirche Destedt
20. 09.	16.30	Konfirmandenunterricht	Gemeindehaus Destedt
22. 09.	11.00	Gottesdienst zur Taferinnerung	Kirche Destedt
Erkerode			
08. 09.	10.00	Gottesdienst	Kirche Erkerode
29. 09.	11.00	Gottesdienst zu Erntedank	Kirche Erkerode
Hordorf			
15.09.	09.30	Gottesdienst Jan Höfer	St. Maria
22.09.	09.30	Gottesdienst Dorothee Capelle	St. Maria
29.09.	09.30	Gottesdienst Siegfried Neumeier	St. Maria
06.10	09.30	Gottesdienst Uwe Frohbart	St. Maria
Klein Schöppenstedt			
07.09.	10.00	Kinderkirche	St. Michael
08.09.	17.00	Vesper: musikalisches Abendgebet mit Ausstellungen	St. Michael
15.09.	10.45	Gottesdienst	St. Michael
22. 09.	09.30	Gottesdienst	Dorfkirche Kl.Schöppenstedt
Schandelah			
08.09.	10.45	Gottesdienst	St. Georg
15.09.	10.45	Familiengottesdienst	St. Georg
22.09	10.45	Gottesdienst	St. Georg
29.09.	10.45	Gottesdienst	St. Georg
Schapen			
13.09.	16.00 - 18.00	Kinderkirche	Trinitatiskirche
Wendhausen			
08.09.	10.45	Familien-Gottesdienst m. Schattenspiel	St. Dionysius-Areopagita
15.09.	10.45	Gottesdienst Jan Höfer	St. Dionysius-Areopagita
22.09.	10.45	Gottesdienst Dorothee Capelle	St. Dionysius-Areopagita
29.09.	10.45	Gottesdienst Siegfried Neumeier	St. Dionysius-Areopagita
06.10	10.45	Gottesdienst Uwe Frohbart	St. Dionysius-Areopagita
Weddel			
08. 09.	10.00	Hl. Messe mit Kirchenkaffe	St. Bonifatius, Weddel
08.09.	11.00	Gottesdienst m. Ausstellung	Christuskirche
12. 09.	17.30	Andacht	St. Bonifatius, Weddel
	18.00	Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel
14.09.	18.00	Hl. Messe	St. Bonifatius, Weddel
14.09.	15.00	Traugottesdienst	Christuskirche
14.09.	20.00	Rock in der Kirche	Christuskirche
15.09.	10.00	Kinderkreis	Paul-Gerhardt-Haus
22. 09.	10.00	Hl. Messe mit Kirchenkaffe	St. Bonifatius, Weddel
22.09.	11.00	Familiengottesdienst Erntedank mit anschl. Beisammensein	Christuskirche
26. 09.	17.30	Andacht	St. Bonifatius, Weddel
26.09.	19.00	Elternabend für Konfis	Paul-Gerhardt-Haus
03.10 - 09.10		Konfi-Fahrt nach St. Andreasberg	
06.10.	18.00	Abendgottesdienst/Prädikant Hoppmann	Christuskirche
Veltheim			
10. 09.	15.00	Seniorentreffen	Hl. Kreuz, Veltheim
15. 09.	10.00	Hl. Messe mit Kirchenkaffe	Hl. Kreuz, Veltheim
19. 09.	17.30	Andacht	Hl. Kreuz, Veltheim
	18.00	Hl. Messe	Hl. Kreuz, Veltheim
21. 09.	18.00	Hl. Messe	Hl. Kreuz, Veltheim
29. 09.	10.00	Hl. Messe mit Kirchenkaffe	Hl. Kreuz, Veltheim

## Wir brauchen mehr Blutkonserven

HORDORF Am 5. September Blut spenden

Kommen Sie am 5. September zur Blutspendeaktion in das Dorfgemeinschaftshaus Hordorf, Essehofer Straße 7 und spenden Blut, denn durch die Urlaubszeit und dem momentanen Mehrverbrauch von Blutprodukten sind inzwischen zu wenig Reserven vorrätig. Es werden dringend Spender gesucht. Von 16 Uhr bis 19:30 Uhr empfängt Sie das Deutsche Rote Kreuz (DRK)- und örtliche Helferteam gern und freut sich auf Ihre Spendenbereitschaft. Für das leibliche Wohl zur Stärkung nach der Blutspende ist natürlich für alle Spender gesorgt. Also spenden Sie Blut und retten Sie Leben. Wir zählen auf Sie! (Personalausweis bitte nicht vergessen.)

Celestina Kaatz



# AUS DEN ORTSCHAFTEN

## Ja, es gibt Probleme, aber auch Erfolge

**CREMLINGEN** Ministerpräsident Stephan Weil beim IHK-Sommerempfang im Cremlinger Event Center

Von Thomas Schnelle

Wenn in diesen Zeiten Wirtschaftsvertreter zusammenkommen, dann ist nicht gerade Champagner-Laune angesagt. Die Chefs großer und kleiner Unternehmen sind skeptischer geworden. Klimawandel, Krieg in der Ukraine, Krieg in Nahost und steil ansteigende Lohnkosten zeichnen nicht gerade einen rosafarbenen Himmel. Nach einer Umfrage der Deutschen Industrie und Handelskammer denken über 51 Prozent der Unternehmen an Verlagerung und Abwanderung.

Klar, das war nicht „die Kerbe“, in die IHK Braunschweig schlagen wollte. Sie hatte zum Sommerempfang eingeladen und 820 Wirtschaftsvertreter, Bundestags- und Landtagsabgeordnete, Medien-

schaffende und Vertreter der Wirtschaftsjunioren folgten ihr. Eigentlich sollte der Empfang bereits im Frühjahr durchgeführt werden, musste aber wegen des Großfeuers am Schöppenstedter Turm abgesagt werden. Gar nicht tragisch, so IHK-Geschäftsführer Löbemann, denn jetzt zum Ausweichtermin waren mehr gekommen als beim ersten Versuch. Allen war durchaus anzumerken, dass dauerhaftes Trübsal blasen keine Kehrtwende herbeiführt. Aber der Funke wollte auch nicht überspringen.

Dabei hatten sich IHK-Präsident Tobias Hofmann und Geschäftsführer Dr. Florian Löbemann eine schöne Geschichte ausgedacht. Ganz im Sinne modernen Storytelling-Philosophien. Am Ende standen vor allem drei klare Aussagen: Nach einer Umfrage haben Unter-

nehmen der Region über Fachkräftemangel geklagt, über und über.

Das griff Niedersachsens Ministerpräsident (MP) Stephan Weil in seiner Rede gleich auf. Und der war gut vorbereitet nach Cremlingen gekommen. Statt einfach Fakten „runter zu rattern“ zeigte er Identifikationspotenzial. Denn er bezieht sich gleich mehrfach auf Untersuchungsergebnisse von Cremlinger Unternehmen. Die im Übrigen nicht wesentlich von denen der anderen abwichen. Nett wäre es dabei gewesen, wenn er in diesem Kontext den „Heim-Bürgermeister“ Detlef Kaatz wenigstens einmal begrüßt hätte. Der nahm es aber gelassen.

Man könnte jetzt tiefer eintauchen in die Rede des MP, die aber hier und da auch klar den Charakter einer Wahlkampfreden hatte. Ja,

es gäbe Probleme, aber man dürfe doch auch nicht die vielen Fortschritte übersehen, die vor allem seine Regierung geschaffen habe.

So richtig los ging es dann nach dem Redeteil der wichtigen Persönlichkeiten. Da standen Volksbank Brawo-Chef Jürgen Brinkmann mit Sven Streiff zusammen und tauschte sich aus, Ex-Oberbürgermeister Ulrich Markurth drehte seine Runde und an allen Tischen war Netzwerken angesagt. Für BRW Finanz war es ein guter Abend mit interessanten Gesprächen und guten Ideen. Gegen 23 Uhr zog er mit den letzten Gästen gen Heimat.

Aber es gab auch Unternehmer wie Sven Gust aus Goslar, der dem Treiben zuschaut, allein blieb und früh wieder nach Hause fuhr.



Ministerpräsident Stephan Weil während seiner Rede vor den 820 Gästen beim IHK-Sommerempfang im Cremlinger Event Center. Foto: IHK Braunschweig



Sie sind einfach schön, die Büssing-Fahrzeuge aus alten Zeiten, an die sich viele aus der Region noch gut erinnern können. Denn Büssing ist ein Braunschweiger Unternehmen gewesen, das später von MAN übernommen wurde. Unser Foto zeigt die drei Modelle 500 S, 6000 S und 8000 (von links).

## Büssing-Fahrzeuge „on the road“

**BRAUNSCHWEIG/ELM** 6. BÜSSING Elm-Ausfahrt am 3. Oktober • Tourplan auf Seite 6

Der Verein Heinrich Büssing - Technik und Geschichte e.V. führt am 3. Oktober wieder die bekannte und beliebte BÜSSING Elm-Ausfahrt durch. Es ist die sechste Ausfahrt für historische Nutzfahrzeuge, die der Verein jedes Jahr im Oktober organisiert. Ab 9 Uhr treffen die teilnehmenden Oldtimer im geschichtsträchtigen BÜSSING

Hof am Heinrich-Büssing-Ring in Braunschweig ein und um 10 Uhr startet die Tour.

Die Strecke führt dieses Jahr einmal rund um den Elm. Am Brunnen-theater in Bad Helmstedt wird der Konvoi gegen Mittag zur Rast eintreffen. Die interessante Tour geht über insgesamt gut 100 Kilometer und verspricht viel Spaß mit

schönen Landschaften für Fahrer und Beifahrer sowie für Fotografen und Zuschauer. Historische Nutzfahrzeuge aller Marken und aller Art sind herzlich eingeladen. Einzige Bedingung: Die mögliche Geschwindigkeit der teilnehmenden Fahrzeuge sollte 50 Kilometer pro Stunde nicht unterschreiten.

Der Verein bittet Teilnehmer um

formlose Anmeldung unter: [anmeldung@buessing-verein.de](mailto:anmeldung@buessing-verein.de). Nähere Informationen unter: [www.buessing-verein.de](http://www.buessing-verein.de).

Der Büssing Verein freut sich über viele historische Fahrzeuge und zahlreiche Zuschauer und Fotografen. Auf der nächsten Seite finden Sie einen detaillierten Tourenplan.

Bild links unten: Ein Büssing 8000, gefolgt vom grünen Büssing Commodore U. Das Bild unten rechts zeigt eine Rarität, nämlich das Schienenfahrzeug Büssing LU11/16, das naturgemäß nicht an der Elm-Ausfahrt teilnehmen wird. Alle Fotos: Privat



## Stau auf der A39

**CREMLINGEN** Sommerempfang mit Verkehrschaos

Damit hatte natürlich keiner gerechnet, der Sommerempfang mit 820 Gästen sorgte für einen langen Stau auf der Abfahrt Cremlingen auf der A39. Ein Hinweis darauf,

darüber nachzudenken, ob die Ampelschaltung temporär verändert werden kann, um den Abfluß von der A39 zu erweitern.

**Duckstein Pollitz**  
...einfach besser reisen  
**REISEWELT 2024**  
Neue Tages- und Mehrtagesreisen

**Erlebnisreiche Tagesfahrten**

<b>Altes Land zur Ernte</b> 11.09.24 inkl. Tagesprogramm	<b>75,90 €</b>	<b>Zwiebelmarkt in Weimar</b> 12.10.24	<b>39,00 €</b>
<b>Spreewald mit großer Kahnfahrt</b> 19.09.24 inkl. große Kahnfahrt	<b>66,50 €</b>	<b>INFA Hannover</b> 20.10.24 inkl. Eintritt	<b>36,00 €</b>
<b>Apfel- und Birnenmarkt Duderstadt</b> 05.10.24 inkl. Tagesprogramm	<b>44,50 €</b>	<b>Eichsfelder Wurstmarkt Duderstadt</b> 09.11.24	<b>33,00 €</b>

**Traumhafte Mehrtagesfahrten**

**AUF KRANICHTOUR ZUR INSEL RÜGEN**  
**Herbstliche Kranichrast im Jasmunder Bodden**

Fahrt im Komfort-Reisebus, Begrüßungsfrühstück auf der Anreise, Übernachtung inkl. Frühstück, Abendessen als 3-Gang Menü oder Buffet, Stadtführung in Stralsund, einfache Fahrt mit dem „Rasenden Roland“, Eintritt mit Kurzführung Nationalpark-Zentrum Jasmund, 3-stündige Schifffahrt „Kranichtour in die Dämmerung“ mit fachkundiger Erklärung, Freizeit in Greifswald auf der Rückreise

Hotel: 4-Sterne Park Hotel Rügen in Bergen

**Termin: 04.10. – 06.10.24 ..... 3 Tage ab 469,00 € p. P.**

**SAISONABSCHLUSSFAHRT 2024**  
**Naturerlebnis Schwarzwald und Elsässer Weinstraße**

Fahrt im Komfort-Reisebus, Begrüßungsfrühstück auf der Anreise, Übernachtung inkl. Frühstück, Abendessen als 3-Gang-Menü oder Buffet, Nutzung von Schwimmbad und Wellnessbereich (nach Verfügbarkeit), Kirschtorten-Seminar inkl. Schauvorführung, ein Stück Schwarzwälder Kirsch und ein Kännchen Kaffee, Musikabend mit Alleinunterhalter im Hotel, ganztägige Reiseleitung für die Ausflüge Nordschwarzwald, Hochschwarzwald, Elsässische Weinstraße und Colmar

Hotel: 3-Sterne Superior Hotel Klosterbräustuben

**Termin: 07.11. – 11.11.24 ..... 5 Tage ab 699,00 € p. P.**

Jetzt Infos & buchen unter: **Tel. 05351 - 544800**

Duckstein GmbH  
Hinter der Ziegelei 6 · 38350 Helmstedt  
 [info@duckstein-pollitz.de](mailto:info@duckstein-pollitz.de)

Besuchen Sie uns auf Facebook. [www.duckstein-pollitz.de](http://www.duckstein-pollitz.de)





# Was war und was kommt

HORDORF Aktivitäten beim Gemischten Chor

Die wohlverdienten Chorferien endeten mit dem traditionellen Ferienausflug. In diesem Jahr ging es nach Goslar. Hier standen das Besucherbergwerk Rammelsberg und, nach einer Mittagsrast in der „Butterhanne“, eine Stadtführung auf dem Programm. Ein informa-

tiver und interessanter Tag fand mit einem Besuch der Marktkirche und dem afrikanischen Segenslied BWANA einen schönen Abschluss.

Das erste Highlight nach Aufnahme der Proben war am 11. August der Auftritt zum 15-jährigen Jubiläum

um der Landesmusikakademie in Wolfenbüttel. Hier durfte der Chor den offiziellen Teil mit Grußworten von Bundespräsident a.D. Christian Wulf und Bürgermeister Lukanic musikalisch umrahmen.

Nun steht eine intensive Proben-

arbeit an, mit Noten aus dem Repertoire und neuen Chorsätzen. Vorbereitet wird ein klassisch/romantisches Konzert im März 2025. Parallel dazu werden Lieder geprobt für einen Auftritt bei der Feier „50 Jahre Gemeinde Cremlingen“ am 3. November im Cremlinger

Event Center sowie am 2. Advent in der Kirche in Wendhausen.

Der Gemischte Chor Hordorf probt jeweils donnerstags von 20 bis 21:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Hordorf. Interessierte Sängerinnen und Sänger werden

sich bitte an die Vorsitzende Bettina Drangmeister. Kontakt über gemischter-chor-hordorf@gmx.net oder das Kontaktformular der Website.

H. Raphael

## Flohmarkt „Rund ums Kind“

ABBENRODE Am 22. September von 10 bis 16 Uhr

Der Kulturkreis Abbenrode veranstaltet am 22. September wieder einen Dorfflohmarkt. Gleichzeitig findet auf der Wiese um das Dorfgemeinschaftshaus der Flohmarkt „Rund ums Kind“ statt.

Das Angebot des Dorfflohmärktes besteht aus allen Dingen, die in Kellern, Schuppen und Garagen aussortiert wurden. Der Kinderflohmarkt bietet überwiegend Kinderkleidung und Spielzeug an.

Aus diesen Gründen glauben

wir, dass sich Angebote der beiden Flohmärkte gut ergänzen und hoffen, möglichst viele Interessierte nach Abbenrode zu locken.

Es ist für die Besucher eine hoffentlich willkommene Gelegenheit, zwischendurch auch einmal durch das schöne Dorf zu schlendern und die eine oder andere nette Entdeckung zu machen.

Es gibt Ponyreiten durch das Dorf und auf vielen Höfen werden Ge-

tränke, Kuchen, Pommes und Grilltes angeboten.

Die Flohmärkte finden von 10 Uhr bis 16 Uhr statt. Abbenrode freut sich auf seine Gäste. Wer Lust und Zeit hat, ist ab 9 Uhr herzlich gern zum Aufbau willkommen (Kontakt: Holger Dietze per holger\_dietze@hotmail.com). Wir sehen uns am 22. September, bei hoffentlich sonnigem Wetter, in Abbenrode am Elm.

Der Kulturkreis



Der Fauenchor in der Braunschweiger Magni-Kirche Foto: Helmut Korsch

# Froh zu sein bedarf es wenig - und alle sangen kräftig mit

WEDDEL Frauenchor begeisterte beim Bürgersingen in St. Magni.

Endlich war es soweit. Schon im Frühjahr hatte man sich zur Teilnahme am beliebten Bürgersingen der Bürgerstiftung Braunschweig angemeldet.

Am letzten Tag im Juli fanden sich die Sängerinnen auf dem Magni Kirchplatz in Braunschweig ein um das gemeinsame Singen zu gestalten. Die Wettervorhersage war nicht so gut und somit entschied man sich, das Konzert in die St. Magni Kirche zu verlegen. Nach einem kurzen Einsingen begrüßte ein Vertreter der Bürgerstiftung den Chor und die Gäste in der vollbesetzten Kirche.

Der Chorleiter, Moritz König, stellte den Chor vor und die Vorsitzende Vera Korsch, erwähnte einiges zur Geschichte des Vereins und wünschte allen ein schönes gemeinsames Singen mit Liedern aus dem Bürgersingen-Textheft.

Der Chorleiter moderierte unterhaltsam die Liedfolge und sorgte für ein gemeinschaftliches Singenerlebnis mit dem Frauenchor Weddel. Auch an das Singen im Kanon wagte man sich, und schließlich gelang dies mit dem Lied „Froh zu sein bedarf es wenig“ hervorragend.

Das Publikum war alles andere als passiv, sondern stimmte in jedes Lied mit vollem Gesang ein. So brauchte auch kein einziger Kanon eingeübt werden.

Nach einer Zugabe bedankte sich der Chorleiter im Namen des Chores für das begeisterte Mitsingen und auch von der Bürgerstiftung gab es Beifall für den Chor und für die vielen anwesenden sangesfreudigen Gäste.

Mit dem traditionellen Abschiedslied „Rote Wolken am Himmel“ ging

dieser Nachmittag leider viel zu schnell zu Ende.

Zurück in Weddel traf man sich im „Weddeler Hof“ bei Stavros wo schon für ein gemeinsames Abendessen gedeckt war. Es war wieder ein schöner Tag mit dem Frauenchor Weddel.

Helmut Korsch

## Was danach geschah

Nach dem Konzert wurden zwei Sangesschwester auf dem Magni-Platz von einer Besucherin angesprochen ob sie zu dem Chor gehörten. Daraufhin bedankte sie sich für den schönen Gesang des Chores, übergab einen erfreulichen Geldbetrag und verabschiedete sich. Der Frauenchor bedankt sich auf diesem Weg bei der anonymen Spenderin.



## TOURENPLAN ZUR BÜSSING ELM-AUSFAHRT AM 3. OKTOBER

Hintour	
Büssinghof	10:00
Schöppenstedter Turm	10:10
Hötzum	10:15
Apelstedt	10:20
Volzum	10:25
Hachum	10:30
Gilzum	10:30
Evessen	10:30
Amleben	10:35
Kneitlingen	10:40
Samleben	10:40
Schöppenstedt	10:45
Gr. Dahlum	10:50
Wobbeck	10:55
Twieflingen	11:00
Hoiersdorf	11:05
Schöningen	11:10
Hötensleben	11:20
Barneberg	11:25
Völpe	11:30
Badeleben	11:30
Marienborn	11:40
Morsleben	11:50
Beendorf	11:55
Bad Helmstedt	12:00



### Rücktour

Bad Helmstedt	14:00
Helmstedt	14:10
Emmerstedt	14:15
Süplingenburg	14:20
Gr. Steinum	14:30
Schickelsheim	14:30
Königslutter	14:35
Bornum	14:45
Abbenrode	14:50
Destedt	14:55
Schulendorf	15:00
Cremlingen	15:05
Kl. Schöppenstedt	15:10
Schöppenstedter Turm	15:15
Büssinghof	15:30



Heinrich Büssing – Technik und Geschichte e.V.  
Kasernenstraße 22 - 38106 Braunschweig



Gute Laune mitbringen

CREMLINGEN Herbstfest

Der CDU Ortsverband Cremlingen lädt wieder ein zum Herbstfest in Cremlingen am Samstag, den 28. September ab 17 Uhr auf dem Hof Weber, Im Dorfe 3 in Cremlingen.

Im Ausschank gibt es alkoholfreie Getränke und Bier. Zum Essen bieten wir einen leckeren Braten an. Der Preis für das Essen beträgt 15 Euro pro Person zuzüglich Getränke. Während des Abends werden Sie kurzweilig musikalisch unterhalten. Sie brauchen nur gute Laune und herbstfeste Kleidung mitzubringen.

Eine kurze Anmeldung am besten per E-Mail oder auch telefonisch bis zum 18. September erleichtert unsere Essensplanung: Volker Brandt, Email: [vb@brandt-t-online.de](mailto:vb@brandt-t-online.de) oder Jörg Weber, Telefon: 05306 7137, Email: [jok.weber@t-online.de](mailto:jok.weber@t-online.de).

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme an einem geselligen Abend. Auch kurzentschlossene Gäste sind herzlich willkommen.

Volker Brandt

Mit dem Lastenrad zum Einkauf? Ein Ausflug per E-Bike wenn Freunde zu Besuch sind? Oder ein Kindertransport ohne Auto? Gute Gründe, mit dem Fahrrad zu fahren, gibt es viele. Aber in Destedt muss man dafür nicht zwangsläufig ein eigenes haben. Schon gar nicht ein eigenes, teures E-Bike.

Seit Ende Juli stehen in Destedt am Haus der Vereine dafür zwei Pedelecs und auch ein elektrisches Lastenrad zur Verfügung. Der Verleih erfolgt digital über die App **MOQO** und kostet 0,50 Euro pro Stunde. Aber auch Tages- und Wochenenttarife sowie eine Flat Rate als Jahresabo stehen zur Verfügung.

In Absprache mit der Gemeindeverwaltung und mit Unterstützung durch Ortsbürgermeister Dr. Diethelm Krause-Hotopp und andere Ortsratsmitglieder konnte ein kleines Team von Elm mobil und Bürgern aus Destedt und Hemkenrode die provisorische Station einrichten. Provisorisch, da ein dauerhafter Standort zusammen mit dem

Ortsrat und der Gemeindeverwaltung noch zu bestimmen ist.

Betrieben wird die Station wie schon sechs weitere von Evessen bis Schandelah vom gemeinnützigen Verein Elm mobil. „Da steckt viel Ehrenamt drin“, berichtet Helmut Nieder von Elm mobil aus Evessen, „denn der Verleih deckt nur einen Teil der Betriebskosten“. So habe jeder Standort sein lokales Bürgerteam, das sich um Pflege, Wartung und Administration kümmert. Und Rüdiger Brandt, Initiator aus Destedt ergänzt: „Für Destedt und Hemkenrode, die so nah beieinander liegen, bot sich eine Zusammenarbeit an“. Vor allem aber sei man sehr dankbar, dass die Räder mit Fördergeldern aus dem Programm „Rauf aufs Rad“ (Zweckverband Großraum Braunschweig) sowie von der Curt Mast Stiftung (Jägermeister) beschafft werden konnten.

Erklärvideos auf der Elm mobil home page <https://elm-mobil.de/> sowie eine Anleitung auf dem La-

DESTEDT Elm mobil e.V.



Das Bauteam neben der neuen ELMO-Fahrradstation am Haus der Vereine in Destedt: Helmut Nieder, Volker Kremer (beide Evessen), Jan-Christoph Friedrich (Destedt), Tobias Dörnbach (Evessen), Rüdiger Brandt (Destedt) und Andreas Kiele (Hemkenrode), nicht im Bild: Andreas Hettwer (Destedt) und Bernd Stolte (Hemkenrode). Foto: Privat

dekasten Vorort erleichtern das Entleihen. Das Team rechnet mit einer regen Nutzung durch viele Bür-

gerinnen und Bürger wie in den anderen Stationen und freut sich über Rückmeldungen. Auch Unterstüt-

zende sind herzlich willkommen (Kontakt: [info@elm-mobil.de](mailto:info@elm-mobil.de)). Diethelm Krause-Hotopp

Gut, aber es ginge noch besser

CREMLINGEN Grüne begrüßen neuen Dienststellenleiter der Polizeistation

Seit März ist Kriminalhauptkommissar Tobias Zöllner neuer Lei-

ter der Polizeistation Cremlingen. Da die Ratsfraktion der Grünen



Die Gemeinderatsfraktion von Bündnis 90/Die Grünen besuchte die Polizei in Cremlingen und begrüßte den neuen Stationsleiter Tobias Zöllner mit einem Blumenstrauß. v.l.: Jan-Christoph Friedrich, Diethelm Krause-Hotopp, Tobias Zöllner, Ulrike Siemens und Horst Gilariski. Foto: Privat

in regelmäßigen Abständen im Gespräch mit der Polizei in Cremlingen ist, passte es sich gut, den neuen Leiter zu begrüßen. Im gemeinsamen Austausch ging es um die Themen Verkehrssicherheit, Einbrüche, Vandalismus, Taschendiebstahl, fahrende Schrottsammler und die Personalsituation der Polizeistation Cremlingen, die ja auch für die Samtgemeinde Sickte zuständig ist.

„Die fahrenden Schrottsammler sind die am meisten kontrollierten Fahrzeuge“, informierte Zöllner und ergänzte, dass die aber oft eine Genehmigung vorweisen könnten. Leider gibt es auch in der Gemeinde Cremlingen Zerstörungen und Beschädigungen öffentlicher Einrichtungen (zum Beispiel Bänke, Infotafeln), deren Wiederherstellung die Ortsratskassen erheblich

belasten.

Nach wie vor gibt es in der Gemeinde Cremlingen keinen Unfall-schwerpunkt. Durch den neuen Kreisel an der B1 Abzweig Weddel habe sich die Situation weiter entspannt. Ein Kreisel an der Abzweigung Schulenrode und Friedwald steht bei den Grünen immer noch auf der Forderungsliste.

Auf Wohnungseinbrüche und Diebstähle angesprochen, ergab sich nach Corona eine Steigerung, aber insgesamt sei die Zahl im niedrigen Bereich. „Sowohl bei Taschendiebstählen in den Einkaufsläden als auch bei Hauseinbrüchen setzt die Polizei weiterhin auf Prävention. Wir müssen mehr aufeinander aufpassen!“ machte der Kriminalhauptkommissar deutlich.

Die Grünen nutzten das Gespräch auch, um sich über die Arbeitsbe-

dingungen der Polizei zu informieren. So erfuhren die Grünen, dass für Risikospiele der Eintracht auch Personal zur Verfügung gestellt werden muss, das vor Ort verloren geht. Insgesamt, so der Eindruck der Grünen, könnte die Polizeistation in Cremlingen mit Personal besser versorgt sein. „Hier ist das Land in der Pflicht“, so der Fraktionsvorsitzende Dr. Diethelm Krause-Hotopp und versprach, dies an den Landtagsabgeordneten der Grünen weiter zu geben.

Tobias Zöllner wies noch auf die gute Zusammenarbeit im Verbund mit der Polizei in Schöppenstedt und Schladen hin, sodass sich die Bevölkerung in der Gemeinde Cremlingen sicher fühlen kann.

Diethelm Krause-Hotopp

Seniorenfeier in der Gemeinde

CREMLINGEN 9.9. ab 14 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein zur Seniorenfeier der Gemeinde Cremlingen. Am 9. September ab 14 Uhr im Festzelt am Sportplatz Destedt. Eintritt 20 Euro (inklusive Shuttlebus). Ab 14 Uhr findet vor dem Festzelt eine Greifvogelshow statt.

Programm:

- 15 Uhr Begrüßung und Grußworte
- 15:30 Uhr Kaffee und Kuchen
- 16 Uhr Unterhaltungsprogramm, u.a. mit der Snutenhobelband aus Destedt
- 18.15 Uhr Abendessen
- 19.15 Uhr Rückfahrt in die Heimatorte

Karten gibt es bei den Seniorenkreisleitungen und in der Zentrale des Rathauses in Cremlingen.

Der Landkreis bietet kostenlose Energieberatungen

Ab September bietet der Landkreis Wolfenbüttel kostenlose Energieberatungen im Bildungszentrum Wolfenbüttel an. Das Angebot richtet sich an Bürgerinnen und Bürger, die energetische Sanierungsmaßnahmen an ihrem Haus oder ihrer Wohnung planen.

Die Energieexperten Bernd Naumann und Karsten Grünheier der Verbraucherzentrale informieren unabhängig, kompetent und kostenfrei über Möglichkeiten der Sanierung - sei es die Heizungsanlage, die Gebäudehülle, der Einsatz regenerativer Energien oder die Nutzung von Fördermitteln.

Die Landrätin Christiana Steinbrügge begrüßt das Beratungsangebot: „Der erste Schritt zu einer erfolgreichen Energiewende im privaten Bereich ist eine gute Informationsbasis.“

Beratung nur nach Voranmeldung Die Energieexperten stehen an je-

dem 1. und 3. Donnerstag des Monats von 14:30 Uhr bis 18:30 Uhr im Bildungszentrum Wolfenbüttel, Harzstraße 2-5 im Raum A1.1 Lissabon zur Verfügung. Der Zugang ist barrierefrei. Eine vorherige Terminvereinbarung ist zwingend erforderlich unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 809802400. Je-

de persönliche Beratung dauert 45 Minuten. Es ist hilfreich, aussagekräftige Unterlagen zum Haus oder zur Wohnung mitzubringen.

Neben der persönlichen Beratung im Stützpunkt bietet die Energieberatung weitere Hilfen an. Unsere Energie-Fachleute beraten an-

bieter-unabhängig und individuell.

Beim Landkreis Wolfenbüttel: Klimaschutzmanagerinnen Landkreis Wolfenbüttel: Lina Kohring und Frederike Damm: 05331 84 494, [www.lkwf.de/klimaschutz](http://www.lkwf.de/klimaschutz).

Andree Wilhelm

[www.Blühende-Gärten.de](http://www.Blühende-Gärten.de)

Gestaltung  
Ausführung  
Gartenteiche

Antje Tiedt  
Am Walde 1  
38173 Veltheim  
Tel. 05305/202782

Es summt und brummt im Staudengarten!

Bauklempnerei  
Naturschieferarbeiten  
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

**Dachdeckerei**  
**Nicolas Rohrbeck**

38154 Königsutter - Bahnhofstraße 7  
Tel. 0 53 53 / 5 87 31 11 Mobil 0175 / 44 86 020  
[info@dachdeckerei-rohrbeck.de](mailto:info@dachdeckerei-rohrbeck.de)  
[www.dachdeckerei-rohrbeck.de](http://www.dachdeckerei-rohrbeck.de)

**eula einrichtungen**

Farben . Bodenbeläge . Betten . Matratzen . Möbel . Küchen

Handel  
Entwurf  
Werkstatt

Humboldtstr.18 + Küchenstr.10 . Braunschweig . . .



# Glöckchen zum Gedenken

**SCHANDELAH** Erinnerung an die Opfer

Im kommenden Jahr 2025, 80 Jahre nach dem Kriegsende, sieht Ortsbürgermeister Bauschke seine Ortschaft Schandelah in besonderer Verantwortung an die Opfer des 2. Weltkriegs im KZ Schandelah Wohld, zu gedenken.

Zur nächsten Gedenkfeier im Mai 2025 möchte Yvonne Salzmann (Bildende Künstlerin für Fotografie, Kunst und Projektentwicklung) 200 Glöckchen an der von dem ehemaligen KZ-Insassen Victor Malbecq gepflanzten Eiche, aufhängen.

Jedes Glöckchen steht für einen ums Leben gekommenen KZ-Insassen. Bei starkem Wind ertönt ein Klingen des Gedenkens. Die



Namen der Opfer sollen auf einer Tafel am Fuße des Baumes lesbar sein. Ziel der Aktion ist es, die Schandelaher:innen in den Gedenkort aktiv mit einzubinden, ein Zeichen zu setzen und gleichzeitig auf diesen besonderen Ort nun auch durch seine sanften Klänge aufmerksam zu machen.

Zur Voranmeldung für den Erwerb eines Glöckchens der Gießerei Rinkler /Bellfactory zu einem Preis von 30 Euro kontaktieren Sie bitte y.salzmann@t-online.de. Ein erstes Glöckchen wurde bereits aufgehängt.

*Daniel Bauschke*

Unser Foto zeigt Yvonne Salzmann



## Gelungene Veranstaltung

**HORDORF** Grillnachmittag der Senioren

Es war der Wahnsinn. 67 Senioren folgten der Einladung zum Grillnachmittag. Die Grillmeister machten einen tollen Job und alle konnten sich an dem reichhaltigen Buffet bedienen. Ein Geburtstagskind spendierte später noch eine

Sektrunde und nach vielen netten Gesprächen in geselliger Runde verabschiedete man sich zu vorgerückter Stunde, von einer, wie alle fanden, gelungenen Veranstaltung.

*G. Sonnen*

## Sommerausflug ins Fachwerkidyll

**WEDDEL** Seniorenkreis in Bad Salzdetfurth

Bei schönem Wetter ging die August Fahrt in die nähere Umgebung. Bevor im Städtchen Bad Salzdetfurth die Führung begann, brachte der Bus die Gruppe über Umleitungen

und verspätet zum ersten Ziel, der Obstweinschänke in Lechstedt. Die Tische waren gedeckt und das bestellte Tellergericht mundete sehr. Der zweite Halt war am Bahnhof

von Bad Salzdetfurth, wo die Stadtführerinnen schon warteten. Wir bewunderten die alten Fachwerkhäuser und lauschte den Erklärungen zur Geschichte der Stadt. Inzwischen war es sehr warm geworden, und so brachte der Bus die Gruppe zum Solebad am Kurpark.

Dort gab es die Möglichkeit durch den Park zum Gradierwerk geführt zu werden. Einige, die gut zu Fuß waren haben dieses Angebot wahrgenommen. Der größte Teil der Mitreisenden bevorzugten einen Schattenplatz im Bistro bei einem Eiskaffee oder Kuchen. Mit vielen neuen Eindrücken trat man die Heimreise an.



Gestärkt auf Tour.

Foto: Privat

*Silvia Simon*

## Den Schlusspunkt setzen die Hunde

**HEMKENRODE** Am 21. September im Freibad am Elm

Auch in diesem Jahr findet es wieder statt: das Hundeschwimmen im Freibad am Elm in Hemkenro-

de. Am Samstag, den 21. September öffnet das Freibad von 10 Uhr bis 16 Uhr, damit sich die Vierbeiner mit

oder ohne ihre Zweibeiner im Wasser austoben können, bevor das Bad in die lange Winterpause geht. Für die Hunde gibt es vor allem viel Spaß und Bewegung, für ihre Begleitpersonen zusätzlich noch Kaffee und Kuchen. Zur Sicherheit aller müssen die Hunde gesund und geimpft sein, bitte Impfpass mitbringen.

Wie im letzten Jahr wird es wieder ein kleines Begleitprogramm rund um den Hund geben. Nach einer bisher erfolgreichen Saison freuen wir uns alle auf einen schönen Abschluss mit vielen netten Menschen und freundlichen Hunden. Der Eintritt ist frei, Spenden aber natürlich willkommen.

*Ulrike Siemens*



Unser Foto zeigt, dass Hunde alles andere als wasserscheu sind.

Foto: Privat

## Fazit auf der Klausurtagung

**CREMLINGEN** GRÜNE wollen erfolgreiche Arbeit fortsetzen

Auf ihrer Klausurtagung standen zwei Schwerpunkte im Mittelpunkt: Rückblick auf die bisherige Arbeit und Schwerpunkte für die restliche Wahlperiode. Im Rat der Gemeinde Cremlingen bilden GRÜNE und SPD eine gemeinsame Gruppe. „Auch wenn wir in Umweltfragen bisweilen schmerzhaft Kompromisse eingehen müssen, kann die Arbeit

als erfolgreich bezeichnet werden“, so Ulrike Siemens, die Vorsitzende des Ausschusses für Planung, Umwelt- und Klimaschutz. So gehen zahlreiche positive Entwicklungen in der Gemeinde auf Initiativen der GRÜNEN zurück unter anderem, Jobticket, Skateranlage, kommunale Wärmeplanung und Energiemanager.

Auf Initiative der GRÜNEN wurde die EinwohnerInnenbefragung zur Straßenausbaubeitragssatzung auf den Weg gebracht. „Die absolute Mehrheit des Rates unterstützte unseren Antrag, sodass die Befragung im Rahmen der Europawahl durchgeführt werden konnte. Dies war unser Erfolg.“, so Diethelm Krause-Hotopp von den GRÜNEN.

Zufrieden sind die GRÜNEN immer noch nicht mit dem Ausbau von Fotovoltaik-Anlagen auf Gemeindegebäuden. „Wir nennen uns zwar Klimagemeinde, unser Handeln entspricht dem aber oft noch nicht“, so Bernhard Brockmann, Mitglied im Ausschuss für Planung,

Bild links: Die Fraktion der GRÜNEN im Rat der Gemeinde Cremlingen traf sich zur Klausurtagung v.l.: Ulrike Siemens, Tina Jäger, Diethelm Krause-Hotopp, Horst Gilarski und Bernhard Brockmann.



Umwelt- und Klimaschutz.

„Die Umsetzung des Radverkehrskonzepts geht viel zu langsam voran“, stellte Tina Jäger, Mitglied im Bau- und Mobilitätsausschuss, fest. Und sie fragt: „Wann kommt der Kreisel an der Bundesstraße 1 Abzweig Schulenrode?“

Für Horst Gilarski, Mitglied im Ausschuss für Bildung, Soziales und Gemeinschaftswesen könnte es nun nach Corona mit der Jugendarbeit in der Gemeinde voran gehen. „Wir hoffen, dass mit der zusätzlichen halben Stelle endlich etwas Bewegung entsteht.“

*Diethelm Krause-Hotopp*



## Riesenkrokodil im Freibad

**HEMKENRODE** Sommerfest lockte viele Gäste

Das Sommerfest im Freibad am Elm fand bei bestem Sommerwetter statt. Freudig wurde das Angebot der Tauchgruppe angenommen, die Schnorcheln und Free Diving im Sprungbecken anbot und auch die Schnupperstunde Qi Gong erfreute sich großer Beliebtheit. Das Riesenkrokodil, das an diesem Tag zu Wasser gelassen wurde, war ein

echtes Highlight. Wie in jedem Jahr stattete auch der Bücherbus dem Freibad einen Besuch ab und bereicherte das Sommerfest mit seinem reichhaltigen Medienangebot.

Der Freundeskreis Freibad am Elm bedankt sich bei den Kuchenspendierenden und -spendern. Der Erlös des Kaffee- und Kuchenverkaufs wird komplett für Angebote im Freibad verwendet werden. Im Gespräch sind Sitzmöglichkeiten und auch eine Matschspielstation. Die nächsten Termine sind das Abbaden Anfang September und das Hundeschwimmen am 21. September. Der Freundeskreis steht allen Interessierten offen und die Mitglieder freuen sich über weitere tatkräftige Unterstützung. Eine Liste für Interessierte liegt auf Nachfrage im Freibad an der Kasse aus.

*Ulrike Siemens*

**GBG BESTATTUNGEN**

„Wir treffen die richtigen Töne, wo anderen die Worte fehlen.“

Ruhfäutchenplatz 3  
Tel.: 0531 / 60033  
www.gbg-braunschweig.de

**avacon**

**Holt euch den Preis „EnergieVereint“**

Engagiert und motiviert – für eine gemeinsame Energiezukunft in Städten und Gemeinden

Jetzt Projekt einreichen und 1.000 € gewinnen!  
Zur Anmeldung: [avacon.de/energievereint](https://avacon.de/energievereint)

Avacon Netz GmbH – Schillerstraße 3 – 38350 Helmstedt

**25 Jahre**





## Start ins Abenteuer Schule Kalle und Milo warteten ungeduldig

**DESTEDT** Großer Tag für 60 Erstklässler

Das gesamte Kollegium und alle Schüler\*innen der Grundschule Destedt freuen sich über die 60 Kinder, die am Samstag in drei Klassen eingeschult wurden.

Nach der Begrüßung der Gäste in der gut besuchten Turnhalle durch Schulleiterin Frau Lösch wurden die Kinder von Ihren Klassenlehrerinnen in „ihren“ Klassenraum geführt, in dem dann gleich die erste Unterrichtsstunde stattfand. Hier warteten schon sehnsüchtig die Klassentiere Kalle, Milo und Miss Ellie auf die Kinder.

Für die Erstklässler und alle Gäste hatte das Kollegium ein buntes Programm vorbereitet. In der Aula führte die Musical AG unter der Leitung von Frau Wieland das Musical „Die Zeitmaschine“ auf. Für jede Klasse ein Mal. Hier spielten sogar die Kinder mit, die im vorigen Jahr an der Musical AG teilgenommen hatten und jetzt schon in der fünften Klasse sind.

Auf dem Schulhof hatten die Eltern der dritten Klassen ein tolles Kuchenbuffet aufgebaut. So konnten sich Eltern, Geschwister und al-

le anderen Anwesenden die Zeit mit Kaffee, Kuchen und netten Gesprächen bei schönstem Wetter vertreiben. Viele Eltern und Großeltern nahmen auch interessiert an der Schulführung teil. Nach der, kam der für die Einschüler wohl wichtigste Programmpunkt, das Überreichen der Schultüten.

*K. Schiepeck*

Foto oben links die Klasse 1a mit Frau Buchheister und Frau Kröhle, links unten die Klasse 1b mit Frau Koch und Frau Prang und oben rechts die Klasse 1c mit Frau Lehmann und Frau Weber

## Lauschiger Abend im Freibad

**HEMKENRODE** CDU Kreisverband lud zum Sommerfest

Ende August lud der CDU Kreisverband Wolfenbüttel zum ersten Sommerfest ein. Zahlreiche Gäste aus dem gesamten Landkreis und darüber hinaus folgten der Einladung und genossen einen entspannten Sommerabend im Freibad am Elm in Hemkenrode.

Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen begrüßten der Kreisvorsitzende Holger Bormann und sein Stellvertreter Tobias Breske die rund achtzig erschienen Gäste, darunter viele aktuelle und ehemalige Mitglieder der kommunalen Räte sowie Landtags- und Bundestagsmitglie-

der. Einen wichtigen Impuls gab dabei der Landesvorsitzende und aktuelle Fraktionsvorsitzende der CDU im Landtag, Sebastian Lechner, der ebenfalls der Einladung der Kreis CDU gefolgt war. Er verdeutlichte, dass wir mit einem engagierten Programm die Probleme in Niedersachsen und Deutschland mit praktischen Lösungsansätzen begegnen werden. Er nannte konkrete Beispiele bei Themen wie Sicherheit, Bildung und Wirtschaft. „Wir wollen, dass die Menschen mit Zuversicht in die Zukunft schauen. Wir benötigen eine viel bessere Planungssicherheit auf allen Ebenen.

Wir wollen verlässliche Politik machen, wo es um unseren Niedersachsen-Plan geht. Wo jeder weiß, was unsere Ziele sind.“

Zu später Stunde gesellte sich die frisch erneut ins Europaparlament gewählte Abgeordnete Lena Düpont noch zu der Veranstaltung.

Für das leibliche Wohl sorgte das Team des gesamten Kreisvorstandes mit einem vielfältigen Angebot an Speisen und Getränken. Neben kühlen Getränken kamen Liebhaber von Pizza und Pasta auf ihre Kosten. „Wir sind überwältigt von der großen Resonanz auf unser erstes Sommerfest“, freut sich Holger

Bild rechts: CDU Landesvorsitzender Sebastian Lechner, Prof. Albrecht Stahlmann, Holger Bormann, Andreas Glier, Sarah Grabenhorst-Quidde und Tobias Breske Fotos: Philipp Ziebart

Bormann. „Es war ein wunderbarer Abend, um gemeinsam zu feiern und neue Kontakte zu knüpfen.“

„Wir wollen das Format auch im kommenden Jahr wieder auf die Beine stellen, da es uns wichtig ist, präsent im ganzen Landkreis zu sein“, ergänzt Tobias Breske. „Sicherlich dann an einem anderen schönen Ort des Kreises.“

*Tobias Breske*

## 10 Jahre „Tag des Geotops“

**SCHANDELAH** 22. September von 10 Uhr bis 16 Uhr

Der Geopunkt Jurameer Schandelah beteiligt sich am bundesweiten Tag des Geotops. Wie in den letzten Jahren öffnet das Naturhistorische Museum Braunschweig das Forschungsgelände und informiert über Fossilienforschung. Bei einem Spaziergang im Schatten der Bäume kann der Naturpfad erkundet werden. Dabei gibt es viele spannende Dinge über die Zeit des Jura sowie die lokale Flora und Fauna zu entdecken. Wer in der Natur zur Ruhe kommen will, dem sei das Waldbaden empfohlen. Auch im Jubiläumsjahr sorgt die Ortsfeuerwehr Schandelah wieder für das leibliche Wohl beim Infohaus Wohld.

Zum zehnten Tag des Geotops am

22. September von 10 Uhr bis 16 Uhr sind alle Interessierten, Neugierigen und insbesondere Kinder ganz herzlich nach Schandelah eingeladen! Es können wieder Fossilien auf der Sammelstelle und den freigegebenen Abraumbalden gesucht und als Andenken mitgenommen werden. Der Eintritt ist frei

Hinweise: Wir freuen uns über viele Gäste, die uns mit dem Fahrrad oder zu Fuß besuchen. Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Pflanzen und Tiere im gesamten Gelände. Denken Sie an festes Schuhwerk und passende Kleidung, bei Bedarf auch Werkzeug (kleiner Hammer, Meißel), wenn Sie nach Fossilien suchen wollen.

*Matthias Trenkle*

## Terminkalender Geopark

**KZ-Außenlager**

Zur Geschichte des KZ-Außenlagers Schandelah-Wohld sowie zu geologischen, historischen und technischen Hintergründen des Ölschieferabbaus und der Landwirtschaftsentwicklung informiert Geoguide Ulrike Siemens am Sa, den 7. September, von 14 Uhr bis 16 Uhr. Der Treffpunkt ist der Gedenkstein zwischen Hordorf und Scheppau, eine Anreise mit Fahrrad ist empfehlenswert.

**Spaziergang**

Am 7. September vermittelt Wilfried Kraus von 14 Uhr bis 16 Uhr Spannendes aus der Natur, Kultur und Geschichte einer alten Klosterlandschaft im Rahmen eines geführten Spaziergangs. Los geht es am Löwenportal des Kaiserdoms

in Königslutter.

**Literarisches Waldbaden**

Augen zu und Ohren auf: Abschalten, Wahrnehmen, Auftanken. Unter diesem Motto veranstaltet der Geopark am Samstag, den 7. September, von 10 Uhr bis 12:30 Uhr unter Leitung von Elke Haasler ein literarisches Waldbaden. Treffpunkt für die aktive Erholung ist die Bushaltestelle Clarabad in Bad Helmstedt.

Die Führungen sind kostenfrei, um eine Spende wird jeweils gebeten. Eine Anmeldung für alle Führungen ist unter Telefon: 05353 3003 oder [info@geopark-hblo.de](mailto:info@geopark-hblo.de) erforderlich. Alle Angebote finden Sie auf [www.geopark-hblo.de](http://www.geopark-hblo.de).

*Deborah Trümer*



**Wenn die Pflege ausfällt**

**AWO-Pflegenotaufnahme**



Senioren & Pflege  
**Pflegenotaufnahme**  
[www.awo-bs.de](http://www.awo-bs.de)

**0800 70 70 117**  
Wir helfen Ihnen, wenn die Pflege ausfällt. Jederzeit.



Zwischen Elm und Asse!

**Landschlachtereie Römmling** GmbH

Der Frische wegen aus eigener Schlachtung

**Jeden Donnerstag ab 11 Uhr Suppentag**

am 12. September Kartoffelsuppe

am 19. September Linsensuppe

am 25. September Grüne Bohnensuppe

Wir sind froh und dankbar, wenn Sie Suppenbehälter mitbringen

Sie finden uns auch unter [www.landschlachtereie-roemmling.de](http://www.landschlachtereie-roemmling.de)



Evessen,  
Hauptstr. 5  
Tel.: 05333 / 210

Schöppenstedt,  
Markt 7  
Tel.: 05332 / 9464550





Hiromi und Hans-Berndt Prüfer-Kikuchi beim Üben in der Mehrzweckhalle.

# Japanisches Bogenschießen: ziemlich lang mit großer Reichweite

**HORDORF** Kyudo-Meisterschaft - Hochkarätiges japanisches Bogenschießen

Der Turn- und Sportverein (TSV) Hordorf und die Judoabteilung freuen sich sehr auf ein Highlight im September. Am 21. und 22. September finden unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters Detlef Kaatz die Deutschen Kyudo-Meisterschaften im Einzel und der Mannschaft auf dem Sportplatz statt.

Kyudo (japanisches Bogenschießen) wird seit einigen Jahren bei den Judofüchsen vom TSV Hordorf angeboten. Die Kyudo-Gruppe erfreut sich jedes Jahr über einen Mitgliederzuwachs. Das japanische Bogenschießen legt großen Wert auf die Traditionen. In Hordorf werden die Kyudoka von Hiromi und Hans-Berndt Prüfer-Kikuchi trainiert. Stolz ist der TSV Hordorf auf die Bogenschießanlage auf dem Sportgelände. Bei schlechtem Wetter werden die Pfeile in der Mehrzweckhalle im Dorfgemeinschaftshaus (DGH) geschossen.

Den Besuchern wird ein Bogenschießen auf hohem Niveau geboten. Aus der gesamten Bundesrepublik werden die Kyudoka erwartet. Also, alles was Rang und Namen in Deutschland hat, kommt nach Hordorf.

Folgender Zeitplan ist für das Wochenende vorgesehen:

**Samstag**, 11 Uhr bis 14:30 Uhr freies Training, 15 Uhr Eröffnungsrede mit anschließendem Beginn der 5. Deutschen Kyudo Mannschaftsmeisterschaft,

18:30 Uhr Siegerehrung mit der Abschluss-Zeremonie des Siegers.

**Sonntag**, 9:30 Uhr bis 10:30 Uhr Einschießen, 11 Uhr Beginn der 33. Deutschen Kyudo Einzelmeisterschaft,

14 Uhr Siegerehrung und Abschluss-Zeremonie des Siegers.

Uwe Grünvogel

## Sportabzeichen WEDDEL

Würden wir mehr gehen, würde alles besser gehen. Jeder kennt derartige Weisheiten, die sich leicht daher sagen, aber schwer zu befolgen sind! Wir wollen gesund bleiben und können dafür viel tun. Neben der Ernährung spielt Bewegung eine ausschlaggebende Rolle.

Der VfR Weddel hat es sich zur Aufgabe gemacht, Spaß an Bewegung und Sport schon vom frühen Kindesalter an zu vermitteln. Deshalb nahmen auch in diesem Jahr die Sportabzeichenprüfer Ullrich Helmke und Rudi Oliva in den beiden Weddeler Kitas die Prüfungen für das Sportabzeichen ab.

Hans Witzkewitz

## Wer möchte Gastfamilie sein?

**REGION** Für Schülerinnen und Schüler aus den USA

Die Bundestagsabgeordnete Dunja Kreiser ruft engagierte Familien auf, sich ein Jahr lang als Gastfamilien für amerikanische Schülerinnen und Schüler zu engagieren.

Mit einer Teilnahme leisten Gastfamilie einen wertvollen Beitrag zu diesem seit 40 Jahren durchgeführten Austausch und eröffnen sich selbst die Chance, eine neue Kultur direkt bei sich zu Hause zu erleben.

„Als langjährige Unterstützerin dieses Programms sehe ich, wie bereichernd der Austausch für beide Seiten ist. Die jungen Amerikaner lernen Deutschland und unsere Kultur auf eine authentische Weise kennen, während die Gastfamilien eine neue Perspektive auf den Alltag und spannende Einblicke in das Leben junger Menschen aus den USA gewinnen.“, so die Bundestagsabgeordnete Dunja Kreiser.

Interessierte können sich bei Werner Heise, dem Betreuer des gemeinnützigen Vereins und Organisations GIVE e.V., melden, um weitere Informationen zu erhalten. Er ist erreichbar unter 0170 2424555 oder per Mail: werner.heise@posteo.de. Infos auch im Web: <https://www.give-highschool.org/de/Gastfamilien>.

Frederike Stöb

Die Dart Abteilung des Schützenvereins Cremlingen, die Dragons, freut sich über eine Firmen-Spende. Hans Gerkens, der selber gerne die Pfeile in die Hand nimmt, unterstützt die Abteilung mit drei Beleuchtungsringen für die Dartboards und drei Tablets für die Nutzung einer Dartsoftware.

„Wir haben schnell mitbekommen, dass die normale Beleuchtung zum Dartspielen nicht ausreicht“ so Henry Drake, der Abteilungsleiter der Dragons. „Zudem hat jeder auf seinem Handy eine Darttrainingsapp genutzt, sodass wir uns schon Tablets zur allgemeinen Nutzung wünschten“.

Jens Drake

# Beleuchtungsringe und Tablets

**CREMLINGEN** Dart Abteilung freut sich über Spende

„Da ich selber Mitglied der Abteilung bin, habe ich mich spontan bereit erklärt, diese Dinge zu spenden“ so Hans Gerkens zur Freude der nun schon 16 DartspielerInnen, die seit Oktober letzten Jahres Steeldart im Schützenheim spielen.

Wer Lust hat, ist herzlich eingeladen, freitags um 18:30 Uhr die Dragons im Schützenheim Cremlingen zu besuchen und das Dartspielen zu testen. Dartpfeile sind vorhanden.

Geplant ist dieses Jahr noch ein öffentliches Turnier. Seid also gespannt.



Übergabe der Tablets und Beleuchtungsringe.

Foto: Privat

## Schießen auf den Spaßpokal

**WEDDEL** Trophäe ging an Christian Gens

Am Mittwoch, den 14. August, trafen sich die Kleinkaliberfreunde des Schützen-Sport-Vereins (SSV) Weddel in Gliesmarode auf dem Kleinkaliber-Schießstand zu einem spannenden Wettkampf um den Spaßpokal.

Christian Gens ging als Sieger hervor und freut sich, mit der Trophäe sein Regal im Haus schmücken zu können.

Auch die weiteren Teilnehmer wurden für ihre Leistungen ausgezeichnet, wobei die Preise großzügig von der Dachdeckerei Langenkämper gespendet wurden.

Bei erfrischenden Getränken und leckerem Grillgut fand der Nachmittag in geselliger Runde einen gelungenen Abschluss.

H. Kassel

Bild unten von links: Hans Holländer, Iris Tofarn, Ilona Walther, Sieger Christian Gens, Thorsten Kleye, Detlef Walther, Katrin Langenkämper und Rene Langenkämper (kniend).



Foto: Verein

# Was suchst Du, was kann ich bieten?

**LEHRE** Am 20. September in der Oberschule

Die Oberschule Lehre öffnet ihre Türen für ein spannendes Ausbildungsforum, das Schülerinnen und Schülern aus der Region die Gelegenheit bietet, mit Unternehmen in Kontakt zu treten. Das Forum, das bereits in der Vergangenheit große Erfolge verzeichnete, verspricht auch in diesem Jahr eine wertvolle Plattform für den Austausch zu sein.

Die Veranstaltung bietet den Jugendlichen die Möglichkeit, sich in einer vertrauten Umgebung den Unternehmensvertretern vorzustellen, Fragen zu stellen und sogar Bewerbungen für Praktika und Aus-

bildungsplätze direkt abzugeben. Unternehmen aus den verschiedensten Branchen der Region werden sich präsentieren und Einblicke in ihre Berufsfelder und Karrieremöglichkeiten gewähren.

Wir laden alle Schülerinnen und Schüler ein, diese Chance wahrzunehmen. Auch externe Interessierte aus der Gemeinde Lehre sind herzlich eingeladen.

Bitte melden Sie sich vorab telefonisch (05308 6357) oder per Mail ([info@schule-lehre.de](mailto:info@schule-lehre.de)) im Sekretariat der Schule an.

# Kinder durften schnuppern

**CREMLINGEN/SICKTE** Judo und Taekwon-Do Ferienaktion

Am letzten Ferien-Dienstag kamen im Rahmen der Ferienpass-Aktion der Gemeinden Cremlingen und Sickte 40 Mädchen und Jungen zum Schnupperrn in die Hordorfer Judohalle. Zuerst bekamen die Kinder vom Sportwart der Judofüchse, Jonah Kasper, eine praktische Info, was Judo eigentlich ist. Gemeinsam mit dem Übungsleiter Tim Holsten wurde geworfen und anschließend festgehalten. Anschließend waren die Kinder mit verschiedenen Übungen an der Reihe, die sie gut meisterten. Als Lohn für die tolle Leistung bekamen die Teilnehmer die Urkunde zum weiß-gelben Gürtel überreicht.

Nach einer kurzen Pause bekamen die Ferienkinder Taekwon-Do erklärt. Beim Taekwon-Do werden Tritt- und Schlagtechniken geübt. Der Großmeister Maic Naatz stärkte beim Aufwärmen erstmal die gesamte Rumpfmuskulatur. Anschließend wurden Tritttechniken gezeigt und geübt. Die Abwehr eines Fauststoßes wurde den Teilnehmern erläutert und hinterher geübt. Am meisten haben den Mädchen und Jungen die einfachen Verteidigungstechniken zum Schluss gefallen.

Uwe Grünvogel

Die Übungsleiter der Judofüchse bei der Urkundenvergabe, ( v. l. n. r. Anna Peinemann, Sarah Peinemann, Tim Holsten und Jonah Kasper)



Die Übungsleiter der Judofüchse bei der Urkundenvergabe, ( v. l. n. r. Anna Peinemann, Sarah Peinemann, Tim Holsten und Jonah Kasper)





Jetzt bis zu  
**50 %**  
sparen!

## 2 Brillen - 1 Preis\*

**Kombinieren Sie einfach, wie es am besten für Sie passt.**

Die zweite Brille oder Sonnenbrille mit Gläsern in gleicher Glasqualität ist im Paket enthalten.\*



Wunschbrille




Einstärken- bzw. Gleitsichtbrille oder Arbeitsplatzbrille oder Sonnenbrille



www.becker-floege.de

Unsere Geschäfte in Braunschweig: Friedrich-Wilhelm-Str. 2 | Schloss-Arkaden | Weißes Ross, Celler Str. 30

\* **Die „2 für 1 Aktion“:** In Ihrer zweiten Brille ist eine modische Fassung oder Sonnenbrille der Marken meineBrille oder SUNRAY inkl. Gläser gleicher Qualität enthalten. Wenn Sie sich für eine höherwertige Fassung oder Sonnenbrille entscheiden, rechnen wir Ihnen 30 Euro auf den Kaufpreis an. Die Anrechnung erfolgt auf den Wert der preiswerteren Fassung oder Sonnenbrille der „2 für 1 Aktion“. Bei Neuverglasung Ihrer eigenen Fassung erhalten Sie ebenfalls das zweite Glaspaar dazu. Es fallen lediglich Einschleifkosten in Höhe von 30 Euro an, sofern sinnvoll und technisch möglich. Ausgeschlossen sind nur die Dauertiefpreis- und Myosmart Brillengläser. Wählen Sie günstigere Gläser für die zweite Brille, erfolgt kein Wertausgleich. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Der Rabatt gilt ausschließlich in unseren stationären Geschäften und nicht in unserem Onlineshop.

Jetzt 10 %  
Rabatt nutzen.



## Jetzt alles Sommerfest machen

Nutzen Sie unseren 10% Sommer-Rabatt auf Insektenschutz und Austausch alter Rollläden-Behänge bis zum 30.9.2024. Jetzt bestellen.

### BÜROKRAFT GESUCHT (m/w/d)

Wir suchen per sofort Unterstützung für unser Büro. Montags bis freitags von 8 Uhr bis 14 Uhr.

**IHRE AUFGABEN**

Auftragsbearbeitung, Rechnungen schreiben, Post, Zeiterfassung, Vorbereitung der Buchführung, Beratung in der Ausstellung

**DAS BIETEN WIR**

Gutes Betriebsklima, Innovative Arbeitszeitmodelle, Betriebl. Altersvorsorge, Gutes Gehalt

**DAS ERWARTEN WIR**

Motivation, Dynamik, Kreativität, Flexibilität, Kommunikationsstärke, Teamfähigkeit, Gute Deutsch-Kenntnisse, MS Office-Erfahrungen (Word, Excel etc.), Teamfähigkeit, Selbstständiges Arbeiten

Am Besten, Sie bewerben sich gleich online (<https://smartsun38.de/karriere>). Oder Sie senden uns Ihre Bewerbung per Post an: Smartsun GmbH, Hemkenroder Str. 5, 38162 Cremlingen, OT Destedt. Sollten Sie hingegen noch Fragen haben, dann rufen Sie einfach an: 0157 80619465.

Cremlingen/Destedt | Telefon 05306 556073-0  
info@smartsun38.de | <https://smartsun38.de>

**SMARTSUN**  
ROLLLÄDEN UND MARKISEN



# Würdevoll und im Einklang mit der Natur

## Unsere Vorteile für Sie:

- » inhabergeführt, mit der Region verbunden
- » Büro vor Ort, flexible Terminvereinbarung
- » befestigte Wege, überwiegend barrierefrei
- » überdachter Andachtsplatz mit Sitzbänken
- » gute Erreichbarkeit mit PKW und Bus
- » kostengünstige Form einer naturnahen Bestattung

Lernen Sie bei einem **Spaziergang** unseren Bestattungswald im **Cremlinger Horn** kennen und informieren Sie sich unverbindlich.

**Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen und Ihre Anmeldung.**



## Waldführungen Termine 2024:

**08. + 22. September,  
13. + 27. Oktober,  
10. + 24. November  
und 08. Dezember**

jeweils sonntags um 11 Uhr, Treffpunkt  
Parkplatz Försterei, Angaben für das  
Navigationsgerät – Ort: Cremlingen,  
Straße: Försterei Cremlinger Horn



**WALDBESTATTUNG CREMLINGER HORN**  
Hauptstraße 40 · 38162 Cremlingen · 05306 928 02 59  
[www.waldbestattung-cremlingen.de](http://www.waldbestattung-cremlingen.de)



AUSSTELLUNGEN    VERANSTALTUNGSKALENDER



BRAUNSCHWEIG



**Lichtparcours 2024**  
Lichtkunstausstellung (open air)  
Bis 6.10.2024

**Abstraktion im Flow**  
Malerei von Julia Müller  
Bis 29.9.2024  
*Atelier CHARISMA, Heidbergzentrum*

**Aus Erde geformt - Keramische Positionen nach 1945. Jan Bontjes van Beek zum 125. Geburtstag**  
Bis 3.11.2024  
*Städtisches Museum*

**Verstaubt und vergessen? Wiederentdeckt! Aus den Depots des Naturhistorischen Museums**  
Bis 27.10.2024  
*Naturhistorisches Museum*

BREMEN



**Martin Reichmann. Hyper!ons Epiphysis**  
Bis 22.9.2024  
*Weserburg. Museum für moderne Kunst*

**Rundfunkmuseum Bremen**  
Dauerausstellung  
*Rundfunkmuseum, Bremen*

GOSLAR

**Dieter Nuhr. Du denkst an durch-farene Länder**  
Bis 22.09.2024  
*Mönchehaus Museum, Goslar*



HANNOVER

**Die lieben Nachbarn! Deutschland und Österreich**  
Bis 17.11.2024  
*Wilhelm Busch - Deutsches Museum für Karikatur & Zeichenkunst*



**Bartmann, Bier und Tafelzier. Steinzeug in der niederländischen Malerei**  
Bis 19.01.2025  
*Museum August Kestner*

**Rebecca Ackroyd: Mirror Stage**  
Bis 24.11.2024  
*Kestner Gesellschaft*

HAMBURG

**HOUSE OF BANKSY**  
ab 13.9.2024  
*Große Bleichen 1-3, Passagenviertel*

MAGDEBURG

**BANKSY – A VANDAL TURNED IDOL**  
Bis 10.11.2024  
*Hyparschale, Magdeburg*



SALZGITTER

**„Salon Salder“**  
Bis 5.11.2024  
*Städtisches Museum Schloss Salder*

WOLFSBURG

**Firelei Báez Trust Memory Over History**  
Bis 13.10.2024  
*Kunstmuseum Wolfsburg*

**Spiegelwelten**  
Bis 31.12.2024  
*phaeno*



5. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

6. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

7. SEPTEMBER

**MUSIK**  
16 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Klassik für Alle!: „Bella Italia“**  
*Konzert*

**THEATER**  
16 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

10. SEPTEMBER

**SONSTIGES**  
19 Uhr, Sternwarte Hondelage BS  
**Juwelen am herbstlichen Himmel**  
*Besucherabend*

11. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

12. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

13. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

14. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

**COMEDY**  
20 Uhr, Brunsviga BS  
**Philipp Uckel**  
*Vollgas*

15. SEPTEMBER

**MUSIK**  
20 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**Clueso & Band**  
*„GroßerHausBesuch“*

**THEATER**  
16 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

17. SEPTEMBER

**MUSIK**  
11:30 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**1.Sinfoniekonzert**  
*Staatsorchester*

**THEATER**  
14 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**Theaterfest**  
*Spielzeitaufakt*

18. SEPTEMBER

**MUSIK**  
19:30 Uhr, Großer Saal, Theater WOB  
**Babylon Swing-New York Meets Berlin – Große Show vom Berlin der 20er-Jahre**

20 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**1.Sinfoniekonzert**  
*Staatsorchester*

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*



20 Uhr, Forum PE  
**Nagelritz singt Ringelnatz**  
*Modernes Seemannsgarn*

**COMEDY**  
20 Uhr, Brunsviga BS  
**Linus Volkmann**  
*Na, Bravo!*

19. SEPTEMBER

**MUSIK**  
20 Uhr, Brunsviga BS  
**Reis against the Spülmaschine**  
*Radio Reis – die Hitwelle*

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

20 Uhr, Peiner Festsäle  
**Der ewige Spießer**  
*Schauspiel nach dem gleichnamigen Roman*

**SHOW**  
19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**LALELU: Alles richtig gemahct!**  
*Das aktuelle A-Cappella-Programm*

20. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

**KABARETT**  
20 Uhr, Brunsviga BS  
**Tina Teubner**  
*Ohne dich war es immer so schön*

20 Uhr, Das KULT BS  
**Uli Masuth - Lügen und andere Wahrheiten**



**KINO**  
19:30 Uhr, Hof der Rübenburg Dettum  
**„Schiffbruch mit Tiger – Life of Pi“**  
Dorfkino in Dettum

21. SEPTEMBER

**THEATER**  
15 Uhr, Vorplatz Lessingtheater WF  
*Theaterfest*

**Bunt ist die Welt**  
16 + 19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS

16 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

**REVUE**  
19:30 Uhr, Großer Saal, Theater WOB  
**Fremder als der Mond**  
**Mit Texten von Bertolt Brecht**

22. SEPTEMBER

**MUSIK**  
11 Uhr, Kulturpunkt West BS  
**Swingklassiker**  
*Musikmatinee mit Jazz2Jazz*

**THEATER**  
16 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

**REVUE**  
19:30 Uhr, Großer Saal, Theater WOB  
**Fremder als der Mond**  
*Mit Texten von Bertolt Brecht*

**COMEDY**  
20 Uhr, Brunsviga BS  
**Martin Sierp**  
**Knackig! Zumindest die Gelenke**

24. SEPTEMBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

25. SEPTEMBER

**MUSIK**  
20 Uhr, Brunsviga BS  
**Luka Bloom**  
*The Here and Now Tour*



26. SEPTEMBER

**MUSIK**  
19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Meisterklasse Maria Callas**  
*Biografisches Theater*

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

19:30 Uhr, Lessingtheater WF  
**Moby Dick**  
*Schauspiel mit Musik*

27. SEPTEMBER

**THEATER**  
19 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**Das mangelnde Licht**  
*Schauspiel*

19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Moby Dick**  
*Schauspiel*

19:30 Uhr, Lessingtheater WF  
**Meisterklasse**  
*Schauspiel mit Musik*

28. SEPTEMBER

**THEATER**  
16 + 19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

**COMEDY**  
20 Uhr, Brunsviga BS  
**Sybille Bullatschek**  
**Pflege lieber ungewöhnlich**

29. SEPTEMBER

**THEATER**  
15 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Nein zum Geld!**  
*Rabenschwarze Komödie von Flavia Coste*



19:30 Uhr, Lessingtheater WF  
**Nebenan**  
*Theaterkrimi*

**SONSTIGES**  
15 Uhr, Brunnentheater HE  
**Holz trifft Blech**  
*Kultur im Theaterpark*

30. SEPTEMBER

**THEATER**  
19 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**Das mangelnde Licht**  
*Schauspiel*

1.OKTOBER

**MUSIK**  
18 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**La bohème**  
*Oper von Giacomo Puccini*

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

19:30 Uhr, Lessingtheater WF  
**Ruin**  
*Schauspiel*

2. OKTOBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

20 Uhr, Peiner Festsäle  
**Moby Dick**  
*Schauspiel*

**SHOW**  
20 Uhr, Brunnentheater HE  
**Spaceship Earth**  
*Multimedia-Show über Neil Armstrong*

3. OKTOBER

**THEATER**  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Hilfe, mein Mann wird Mutter!**  
*Komödie*

**MUSIK**  
18 Uhr, Großes Haus, Theater BS  
**La bohème**  
*Oper von Giacomo Puccini*





# Sonderthema – Bauen & Wohnen und Ausflüge

## Wände mit Struktur-Effekt verschönern

**TIPPS** Selbst eine Steinoptik als neuen Blickfang verwirklichen



(djd). Die Wandgestaltung prägt entscheidend die Gesamtwirkung eines Raums. Für besondere Effekte und Individualität sorgen Strukturen beispielsweise in einer angesagten Steinoptik. Diese Verschönerung lässt sich mühelos und schnell in Eigenregie verwirklichen. Zuerst wird dazu der vorhandene Untergrund gesäubert und vorbereitet. Anschließend folgt die Grundfarbe, die gleichmäßig aufgetragen und "nass in nass" verarbeitet wird. Mit der Schöner Wohnen Trendstruktur Stone-Optik zum Beispiel lässt sich ein stilsicherer Look kreieren, ob im warmen Farbton Sandstein oder in einer klaren Kalkstein-Farbe. Anschließend folgt die Effektlasur für eine besondere haptische Wirkung. Unter [www.schoener-wohnen-farbe.com](http://www.schoener-wohnen-farbe.com) etwa findet sich eine detaillierte Videoanleitung.

## Natur pur in den eigenen vier Wänden

**TIPP** Keramische Fliesen für eine harmonische Atmosphäre

(djd). Die Farben, Formen und Texturen der Natur sind eine unerschöpfliche Quelle der Inspiration für die Gestaltung von Wohnräumen mit einer harmonischen und beruhigenden Atmosphäre. Fliesen in Holz- und Natursteinoptik bringen diesen zeitlosen Charakter in alle Wohnbereiche. Für exklusive Eleganz steht Marmoroptik, die Opulenz mit natürlicher Anmutung verbindet. Vintage-Fliesen mit traditionellen Motiven in neuem

Look, Terrazzo- oder Terrakottaoptiken bringen einen Hauch von mediterranem Landhaus in die eigene Wohnung. Allen keramischen Belägen gemeinsam ist dabei ihre hohe Pflegeleichtigkeit und Haltbarkeit. Besonders umweltfreundlich produziert werden Fliesen in Deutschland. Unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de) gibt es dazu viele weitere Informationen und spannende Einrichtungsinspirationen.



Wohlfühlambiente im Bad: Boden und Wände in Natursteinoptik, viel Holz und freundliches, indirektes Licht. Foto: DJD/Deutsche-Fliese.de/Engers

## Ein Herbsttag voller Sehenswürdigkeiten

**AUSFLUG** Viel erleben in Hundisburg

Von Dieter R. Doden

In Hundisburg gibt es keine klassische Burg, sondern ein Schloss mit Barockgarten, einen Landschaftspark, in der Nähe ein ehemaliges Kloster, eine Ziegelei aus alter Zeit, Hügelgräber, eine Ruine, ein Schulmuseum und eine interessante Kirche. Wer sich das alles in Ruhe ansehen möchte, braucht ein wenig Muße. Am besten planen Sie einen ganzen sonnigen Herbsttag dafür ein. - Aber der Reihe nach...

Wo liegt eigentlich Hundisburg? Nun, fährt man auf der B1 in Richtung Magdeburg, findet man, nicht weit von der Landeshauptstadt Sachsen-Anhalts entfernt, ein Hinweisschild zur Hundisburg. Das ist nämlich ein Ortsteil von Haldensleben, liegt also von uns aus gesehen noch vor Magdeburg. - Beginnen Sie Ihre Besichtigungstour mit einem wirklichen Highlight, mit dem Schloss. Sie parken ein wenig abseits davon und laufen erst einmal durch einen Obstbaumgarten mit historischen Obstsorten. Na, Sie werden doch wohl nicht etwa naschen wollen? Gehen Sie lieber schnell weiter. Von der Plantage aus kann man gleich in einen fast 100 ha großen Landschaftspark spazieren. Für Besucher, die relativ gut zu Fuß sind, ein kleines Paradies. Am Ende der Parkanlage befindet sich das ehemalige Zisterzienserkloster Althaldensleben. Erzbischof Albrecht I. gründete es 1228 mit Nonnen aus dem Kloster Wöltingerode. Heute ist das denkmalgeschützte Gebäude eine Berufsschule. Aber einen Blick darauf zu werfen, lohnt sich dennoch. Sie können aber vom Parkplatz aus auch gleich in Richtung Schloss laufen. Dort lockt der wunderschöne Barockgarten. Er wurde 1699 angelegt und ist damit einer der ältesten klassisch-französischen Gärten



in Deutschland.

Das Schloss, dessen prächtige Fassade mit den zwei Türmen man vom Garten aus bestaunen kann, fand im Jahre 1140 erste Erwähnung. Es war damals Grenzfeste des Erzbistums Magdeburg. Ludwig X. von Alvensleben baute die Hundisburg zu einem Renaissance-schloss aus und 1693 bis 1712 ließ Johann Friedrich II. von Alvensleben Schloss Hundisburg zu einer gewaltigen Barockanlage nach Vorbild Salzdahlums umgestalten. Heute kümmert sich der Verein „Kultur-Landschaft Haldensleben-Hundisburg“ liebevoll um die Anlage. Die Hundisburg beherbergt zwei bedeutende Kunstsammlungen und die historische Bibliothek der Familie von Alvensleben. Sonntags, zwischen 14 und 17 Uhr, sind sie zu besichtigen. Auch an einer Führung kann man sonntags um 14 Uhr teilnehmen. Zu sehen gibt es unter Anderem historische Räume voller Prunk, Sie lernen die Spinnstube kennen und werfen einen Blick in die Schlossbrauerei. Im Nordteil befindet sich das Haus des Waldes, ein Informationszentrum zum Thema Wald in Sachsen-Anhalt. Regelmäßig werden in der Burg kulturelle Veranstaltungen durchgeführt. Die Sommermusikakademie hat bis weit über die Landesgrenzen

hinaus einen ausgezeichneten Ruf. Der Burgladen hält Wissenswertes und Leckeres für die Gäste bereit. Das Restaurant lädt ein, von der Terrasse aus den Barockgarten auf sich wirken zu lassen. Und wer die Hundisburg noch intensiver kennen lernen möchte, hat die Möglichkeit, nach Voranmeldung hier zu übernachten. Ob es um Mitternacht auf der Hundisburg zu spuken pflegt, konnten wir jedoch nicht in Erfahrung bringen.

**Hundisburg bietet weit mehr als Schloss und Barockgarten.**

Die Kirchenruine Nordhusen erinnert eindrucksvoll an eine uralte Siedlung gleichen Namens, die 1218 urkundlich erwähnt wurde, jedoch schon Ende des 15. Jahrhunderts zur Wüstung wurde. Ein stattlicher 17 Meter hoher Querturm ist erhalten und heute eine sehenswerte Station der „Straße der Romanik“. - Nördlich davon steht ein technisches Denkmal, die Ziegelei Hundisburg. Sie entstand 1882 und ist inzwischen ein Museum. Die Anlage ist noch vollständig und funktionsfähig. Die dort zu sehende Technik aus dem Jahr 1903 begeistert ebenso wie eine Dauerausstellung zur Herstellung des Ziegels von der Tongrube bis zum Brand. Geöffnet

ist die Ziegelei dienstags bis freitags zwischen 10 Uhr und 16 Uhr, sowie von Mai bis Oktober auch sonntags zwischen 10 Uhr und 17 Uhr. - Im Umfeld der Ziegelei sieht man auf dem Galgenberg 13 Hügelgräber aus der Bronzezeit als markante Erderhebungen. Ab dem 13./14. Jahrhundert soll dieser Platz als Richtstätte gedient haben. Recht gesprochen wird hier aber schon längst nicht mehr.

Zwei Sehenswürdigkeiten wollen wir noch erwähnen. Zum einen das Schulmuseum. Es wurde 1988 im ältesten Schulgebäude des Ortes eingerichtet. Sie finden es an der Hauptstraße in Höhe der Pastorgasse. Schauen Sie einmal, wie um das Jahr 1887 ein Klassenzimmer ausgesehen hat und schnell errahnen Sie, warum so ein Schulalltag für die Kinder nicht immer ein Zuckerschlecken war. Der Lehrer wohnte gleich ein Stockwerk höher und zu sehen ist sogar noch das Original-Plumpsklo auf dem Schulhof. Zum Glück ist es nicht zu riechen. Zu besichtigen ist das alles nach vorheriger Anmeldung unter Telefon 03904 42831 und 03904 2710 oder Sie klingeln einfach mal. Wenn jemand zu Hause ist, lässt man Sie gern in die Schule. - Die St. Andreas-Kirche liegt in der Ortsmitte, an der Kirchstraße. 1218 stand hier eine mittelalterliche Kapelle. Durch diverse Umbauten wurde daraus allmählich ein barockes Bauwerk. Der Turm stammt aus den Jahren 1266/67. Die barocke Innenausstattung ist sehenswert und kann auf Anfrage unter Telefon 03904 44104 gern besucht werden.

Wenn Sie nun sagen, dass es an einem Tag nicht zu schaffen ist, alles zu erkunden, wollen wir nicht widersprechen. Ist doch egal, kommen Sie einfach am nächsten sonnigen Herbsttag noch einmal nach Hundisburg.

## Stauraum, der Ihnen entgegenkommt

**BADEZIMMER** Waschtischunterschranke und Co.



(djd). Großzügig, hell und gut organisiert: So sieht für viele Menschen ihr Traumbad aus. Doch das deutsche Durchschnittsbad ist nur circa neun Quadratmeter groß, in urbanen Regionen oft noch kleiner. Doch wohin im kleinen Bad mit allen Artikeln und Badtextilien, die

wir für die tägliche Körperpflege benötigen? Gefragt sind Badezimmermöbel, die möglichst viel Stauraum bieten, Ordnung schaffen und dabei eine ansprechende und zeitgemäße Ästhetik besitzen. Waschtischunterschranke, Seitenschranke und Lichtspiegelschränke von Herstellern wie Geberit bieten vielfältige Kombinationsmöglichkeiten, die sich optimal auf einen vorhandenen Raum abstimmen lassen. Unter <https://mix-and-match.geberit.com> kann man Spiegel, Keramiken und Möbel digital zusammenstellen und sich Inspirationen holen.

**Martin Deseke**  
**Gas - und Wasserinstallateurmeister**

**Telefon: 05372 / 53 94**

Sanitär - Heizung - Solar - Badmodernisierung  
Öl - und Gasgerätewartung  
Kundenservice

Heidkamp 4 - 38536 Meinersen - Seershausen    [info@deseke.de](mailto:info@deseke.de)

**BAUUNTERNEHMEN**

**Andreas Behrens**  
**Maurermeister**

Schleusenstraße 22  
3859 Vechelde-Wedtlenstedt

Telefon 05302 70195  
Fax 05302 922445  
Mobil 0172 4174121  
[andreas.behrens63@gmail.com](mailto:andreas.behrens63@gmail.com)

- Hoch- u. Stahlbetonbau
- Abbrucharbeiten bis 1000m³
- Putzarbeiten
- Altbausanierung
- Trockenbauarbeiten
- Schlüsselfertiges Bauen
- Sandstrahlarbeiten
- Fliesen- u. Pflasterarbeiten
- WD-Verbundsysteme
- Fließestrich



# KÄRCHER SORGT FÜR SAUBERKEIT

Für Ihr sauberes Zuhause. Reinigungsgeräte für Haus, Hobby & Garten

Profis für Profis. Reinigungsgeräte für Gewerbe & Industrie



## BERATUNG & SERVICE

Kompetente Beratung, Reparatur- und Ersatzteil-Service, Geräte-Vermietung und Leasing. Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Sie.



## KÄRCHER SB-WASCHPARK

Die SB-Waschboxen sind beleuchtet und eisfrei dank Fußbodenheizung.

Öffnungszeiten SB-Waschpark:  
Mo. – Sa. von 06.00 – 22.00 Uhr,  
Sonn- und Feiertags geschlossen.



# KÄRCHER

makes a difference

Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Niederlassung Braunschweig

Fabrikstraße 1b, 38122 Braunschweig, Tel: 0531-120495-0

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 | 13.00 – 17.00 Uhr, Sa. geschlossen

# KÜRBISSCHEUNE

## BEI PAPES GEMÜSEGARTEN



Leckeres Essen und bunte Attraktionen auf unserem Hof in Watenbüttel. Unsere herbstlich geschmückte Kürbisscheune wartet auf Sie!

- 07. + 08.09.2024 Herbstzauber – Eröffnungswochenende
- 14. + 15.09.2024 Kürbisfest
- 21. + 22.09.2024 Kürbis-Tasting
- 28. + 29.09.2024 Weinfest
- 03. + 05. + 06.10.2024 Erntedank (inklusive dem Feiertag!)
- 12. + 13.10.2024 Kreativ-Wochenende
- 19. + 20.10.2024 Kinderflohmart
- 26. + 27. + 31.10.2024 Halloween (an drei Tagen!)
- 02. + 03.11.2024 Kürbisschlachten
- 09. + 10.11.2024 Trecker-Tage



CELLER HEERSTRASSE 360, BS-WATENBÜTTEL • WWW.PAPES-GEMUESEGARTEN.DE

FAMILIE  
& DAHEIM

BÜRO &  
BETRIEB

# Mittagessen

täglich frisch gekocht



## Meyer Menü

LIEFERT LECKER

vom 09.09. – 15.09.2024 / 37. Woche

**-20%\***  
Neukunden  
Aktion!



Menüpreis  
**9,50€**  
inkl. Lieferung  
und Dessert

\* Nur für Neukunden. Wenn Sie an 5 aufeinander folgenden Tagen bestellen, bezahlen Sie nur für 4 Tage. Gültig bis zum 29.09.2024

Montag – 09.09.2024

Menü 1	1	2 Hacksteaks in Pfefferrahmsauce mit grünen Pfefferkörnern, Bohnen ohne Speck und Salzkartoffeln
Menü 2	2	Hähnchenbrustfilet "India" in fruchtiger Currysauce mit Ananas und Pfirsichwürfeln, dazu Gemüsereis
Menü 3	3	Tagliatelle "al prosciutto" grüne Bandnudeln mit Schinken und Pilzen in milder Sahnesauce
Menü 4	4	Hühnersuppentopf mit frischer Gemüseeinlage und Reis
Vegetarisch	5	2 Gemüsefrikadellen auf Tomaten-Basilikum-Spaghetti
Kaltes Menü	6	Heringsstipp "Hausfrauenart" mit Äpfeln und Zwiebeln in Sahnesauce, dazu Brot und Butter
Salat	7	Grüner Salatmix mit Hähnchenfiletstreifen, Paprika, getrockneten Tomaten, Pinienkerne und roten Zwiebelringen, dazu Joghurt-Dressing und 1 kleines Brötchen

Dienstag – 10.09.2024

1	4 Bratwürstchen "Nürnberger Art" auf Sauerkraut und Kartoffelpüree
2	Schweine-Geschnetzeltes "Züricher Art" mit Champignons in Sahne, dazu hausgemachte Spätzle
3	Makkaroni "alla Bolognese" mit einer herzhaften Tomaten-Hackfleischsauce und Parmesan extra
4	Gebratenes Buntbarschfilet in feiner Rieslingsauce mit Blattspinat und Salzkartoffeln
5	Senfeier mit Petersilienkartoffeln
6	Gebratenes Hähnchenschnitzel mit Nudelsalat
7	Chefsalat bunter Salat mit Käse und Schinkenstreifen und Tomaten, dazu Joghurt-Dressing und 1 kleines Brötchen

Mittwoch – 11.09.2024

1	Feiner Porree-Eintopf mit Hackfleisch, Käse und Sahne, dazu 1 Brötchen
2	Rancher Steak mit Kräuterbutter, Speckbohnen und Salzkartoffeln
3	Chili con Carne feurig-mexikanisches Bohnengericht mit Reis
4	Schweinerollbraten in herzhafter Sauce mit Kohlrabigemüse und Salzkartoffeln
5	Spaghetti Vegetariano mit fruchtigem Tomatengemüsesugo, dazu Parmesankäse
6	Pfirsich-Vanillecreme mit gewürfelten Pfirsichen und Keksen, dekoriert mit Schokoraspeln
7	Wildkräuter Salat Eisbergsalat, Wildkräutersalat, Bärlauch-Kartoffeln, gebratene Champignons und Hirtenkäse, dazu Cocktail-Dressing und 1 kleines Brötchen

Donnerstag – 12.09.2024

1	Schinken-Makkaroni in feiner Tomatenkräutersauce
2	Gebratene Hähnchenkeule in feiner Sauce mit Rotkohl und Kartoffelpüree
3	Zarte Kasselerseiben in mild würziger Käsesahnesauce mit Broccoli und Kartoffelrösti
4	Rinderbraten in herzhafter Bratensauce mit Wirsinggemüse und Salzkartoffeln
5	Gemüseplatte verschiedene Gemüsesorten in Sauce Hollandaise mit Schnittlauchpüree
6	Gebratenes Schweinekotelett mit Senf und Kartoffelsalat
7	Salat mit Feigen grüner Salat mit frischen Feigen, Rucola, Ziegenkäse, Pinienkerne und Walnüssen, dazu Honig-Senf-Dressing und 1 kleines Brötchen

Freitag – 13.09.2024

1	Alaska-Seelachsfilet im Knuspermantel gebraten mit Remouladen-sauce und Petersilienkartoffeln
2	Braten mit Kräuterkruste in Basilikumsauce mit Kohlrabi und Salzkartoffeln
3	Fettuccine "Florentiner Art" Bandnudeln mit Hähnchenfilet in Sahnesauce und Blattspinat
4	Milchreis mit eingelegten Sauerkirschen
5	Bunte Reispfanne mit Paprika und Mais, dazu eine Tomaten-Basilikumsauce garniert mit Hirtenkäse
6	2 hausgemachte Frikadellen mit Tsatsiki und griechischem Bauernsalat
7	Salat Sweet Dreams Salat mit Melonenwürfeln, Apfelspalten, Weintrauben, Walnüssen, dazu Cocktail-Dressing und 1 kleines Vollkornbrötchen

Samstag – 14.09.2024

1	Gebratenes Hähnchenschnitzel in feiner Sauce mit Apfelrotkohl und Kartoffelpüree
2	5 Königsberger Klopse in feiner Kapernsauce und Salzkartoffeln

Sonntag – 15.09.2024

1	Pfeffer-Hacksteak in Pfefferrahmsauce mit Speckbohnen und Salzkartoffeln
2	Rindergulasch mit Rotkohl und Salzkartoffeln

Einfach bestellen: Tel. 0800-150 150 5 nur Festnetz • Tel. 0531-210 420 • [www.meyer-menue.de](http://www.meyer-menue.de)



Abkürzungen mal anders

„MFG“

Von Kerstin Mündörfer

„MFG“ ist ein witziges und kreatives Partyspiel, bei dem Abkürzungen eine völlig neue Bedeutung bekommen. Anstatt sich auf bekannte Abkürzungen wie „Mit freundlichen Grüßen“ zu verlassen, werden in diesem Spiel eigene Bedeutungen für zufällig gewählte Buchstabenkombinationen erfunden. Zum Beispiel könnte „ZVK“ für „Zehn vegane Köstlichkeiten“ stehen. Die Herausforderung besteht darin, diese erfundenen Begriffe so einprägsam wie möglich zu gestalten, denn nur wer sich später noch daran erinnert, kann ordentlich Punkte abstauben.

In „MFG“ wird über 12 Runden gespielt, in denen jeweils ein Bild und ein Buchstabenplättchen aufgedeckt werden. Die Buchstaben geben vor, aus welchen drei Anfangsbuchstaben eine kreative Be-

deutung erfunden werden soll, die zum Bild passt. Diese Bedeutung besteht immer aus drei Wörtern. Nachdem gemeinsam 12 Kombinationen gebildet wurden, muss man sich in der Auflösungsphase allein daran erinnern, welche Abkürzung zu welchem Bild gehörte. Je besser man sich erinnert, desto mehr Punkte gibt es.

„MFG“ ist ein unterhaltsames und originelles Partyspiel, das besonders durch seine kreative Wortfindung überzeugt. Die Mischung aus Teamarbeit und individuellem Erinnerungsvermögen sorgt für Spannung



Kerstins Spielekritiken

SPIELBAR

und viele lustige Momente. Allerdings entfaltet das Spiel seinen vollen Reiz eher in größeren Gruppen und eignet sich als kurzweiliges Spiel für zwischendurch.

Es ist ideal für kreative Runden, die Spaß an Wortspielen haben und passt perfekt zu Familienabenden, Partys oder als Auflockerung

auf Spieleabenden mit Freunden. Es ist sehr vielseitig, so dass es vier Sterne verdient hat.



**MFG**  
**UNSERE WERTUNG**  
★★★★☆  
Verlag: Schmidt Spiele  
Art: Wortspiel  
Spieler: 2 bis 6  
Dauer: 30 Minuten  
Alter: ab 8 Jahren  
Preis: 29,99 Euro

Der Klassiker, nur ohne schreiben

„STADT, LAND, BOOM!“

Von Kerstin Mündörfer

Wer kennt ihn nicht, den Klassiker: Stadt, Land, Fluss. Wie wild schreibt man schnell alle Wörter mit einem „A“ zu den passenden Themengebieten auf. Bei „Stadt, Land, Boom!“ ist es ähnlich, halt nur ohne schreiben. Es werden einfach drei beliebige Kategorienplättchen gezogen. Und dazu muss nun reihum mit dem zuvor festgelegten Buchstaben die passenden Begriffe genannt werden. Dabei wandert die Sanduhr mit und wird bei Nennung eines Begriffes dem nächsten Spieler umgedreht weitergereicht. Läuft die Sanduhr ab, bevor ein Wort gesagt wurde, wird ein Minuspunkt verteilt.

„Stadt, Land, Boom!“ ist ein schnelles Spiel, welches nicht nur einen Themenbereich abfragt, sondern drei. Das macht das Spiel besonders spannend und bringt den ein oder anderen Spieler gerne aus dem Konzept. So sagt der eine Spie-

ler „Hanna“, der andere „Hamburg“ und der nächste vielleicht „Hering“, wenn die Kategorien „Mädchenname, Stadt und Fisch“ sind.

Ein lustiges Spiel, welches für jung und alt bestens geeignet ist. Wer gerne den Klassiker spielt, der sollte auch „Stadt, Land, Boom!“ ausprobieren. Von mir gibt es ganze vier Sterne.



**STADT, LAND, BOOM!**  
**UNSERE WERTUNG**  
★★★★☆  
Verlag: Moses  
Art: Rätselspiel  
Spieler: 2 bis 6  
Dauer: 15 Minuten  
Alter: ab 10 Jahren  
Preis: 12,95 Euro

LesBAR

Absurdes über das Älterwerden

BESTSELLER „Altern“ von Elke Heidenreich



Bei unserem heutigen Bestseller geht es um Absurdes. Denn wir alle wollen alt werden, weil uns die Alternative, früh das Zeitliche zu segnen, auch nicht in den Kram passt. Wir wollen aber um Himmelswillen nicht alt sein. Dabei wissen wir genau, dass wir nicht die ewige Jugend gepachtet haben. Elke Heidenreich hat sich über das Altern ihre Gedanken gemacht und damit einen Bestseller gelandet. Sie ist Jahrgang 1943, wurde als Else Stratmann im kabarettistischen Fach bekannt,

schreibt lange schon Kolumnen und hatte zahlreiche Erfolge mit Büchern. In „Altern“ geht es darum, wie wir es fertigbringen können, würdevoll älter zu werden. Die Autorin hat ein sehr persönliches und versöhnliches Buch geschrieben. Ehrlich, aber nicht niederschmetternd. Ihre Erkenntnis: „Das meiste, was wir erleben, ist vollkommen unwichtig. Also sollte man einfach atmen und dankbar sein.“ So leicht kann es also sein, alt zu werden. Am Schluss der Lektüre ist man geneigt zu singen: „Hurra, wir leben noch!“ Das allein ist volle fünf von fünf möglichen Sternen wert.

★★★★★  
Titel: Altern  
Autorin: Elke Heidenreich  
Genre: Ratgeber mit autobiografischem Einschlag  
Verlag: Hanser, gebundene Ausgabe  
Preis: 20,- Euro

Topmodel sein ist nicht so einfach

NEUERSCHEINUNG „Der Traum vom Leben“ von Katharina Fuchs



Wieder ein Frauenschicksal? Ja, aber doch irgendwie anders, als diese klassischen Herz-Schmerz-Romane. Die Bestseller-Autorin Katharina Fuchs entführt ihre Leserschaft in die Pariser Modewelt der 1990er Jahre. Auf Basis einer wahren Begebenheit wird im „Traum vom Leben“ die Geschichte eines angehenden Topmodels geschildert. Nicht kitschig, sondern authentisch, einfühlsam und durchaus spannend. Die junge Luise ist ein Allerweltsgirl aus der norddeutschen Provinz. Na klar,

die Tochter eines ärmlichen Bauern verliebt sich nicht standesgemäß in den Sohn des Großbauern. Das kennt man. Erst die Bekanntschaft zu einem Star-Friseur ändert alles. Bald schon landet das Mauerblümchen als Model auf den Pariser Laufstegen. Luise entdeckt eine verrückte und beeindruckende Welt. Aus dem Friesenmädchen könnte ein Modestart werden. Doch der Preis ist hoch. Sie muss sich entscheiden, was sie will. So entwickelt sich eine Geschichte, die locker zu lesen ist, weil sie gut geschrieben wurde. Ein perfektes Buch für laue Herbsttage auf einer sonnigen Parkbank. Drei Sterne von mir.

★★★★☆  
Titel: Der Traum vom Leben  
Autorin: Katharina Fuchs  
Genre: Roman  
Verlag: Droemer, Taschenbuch  
Preis: 12,99 Euro

Fragen nach dem Lebenssinn

KLASSIKER „Das Café am Rande der Welt“ von John Strelecky



Der heutige Klassiker ist eigentlich noch gar nicht so alt. John Strelecky schrieb das Buch vom „Café am Rande der Welt“ im Jahr 2006. Es wurde weltweit ein Bestseller und hat es somit verdient, klassisch genannt zu werden. Irgendwo im Nirgendwo steht jenes kleine Café. Dort will der Werbemanager John nur kurz eine Rast einlegen. Beim Lesen der Speisekarte findet er dort drei Fragen:

Warum bist du hier?  
Hast du Angst vor dem Tod?



Führst du ein erfülltes Leben?

John wird neugierig. Der Koch, die Bedienung und ein Gast helfen ihm dabei, diese Fragen zu beantworten. Dabei verändert sich seine Grundeinstellung zum Leben und zu seinen Beziehungen. Er geht in Gedanken weg von seiner Vorstandsetage an die Meeresküste von Hawaii. Und er staunt, was man alles von einer Meeresschildkröte lernen kann. Letztendlich wird durch drei Fragen seine Reise zu einer Tour zum eigenen Ich. Ein humorvolles und anrührendes Buch. Von mir daher vier Sterne.

★★★★☆  
Titel: Das Café am Rande der Welt  
Autor: John Strelecky  
Genre: Roman  
Verlag: dtv, Taschenbuch  
Preis: 9,95 Euro

**Seniorenzentrum-Cremlingen**

Ankommen - sich wohlfühlen - ein Zuhause haben

**Wir wünschen uns im  
Seniorenzentrum Cremlingen Verstärkung!**

und zwar  
**einen Koch (m/w/d)**  
gerne Vollzeit

Wenn Du also Lust auf ein motiviertes Team hast, gerne kochst und Lachen kein Fremdwort ist, dann melde Dich doch einfach bei UNS!

**Seniorenzentrum Cremlingen**  
Bohmwiese 2,  
38162 Cremlingen

Anspruchspartnerin:  
Frau Teuber  
Tel.: 05306 913020  
hl@seniorenzentrum-cremlingen.de

**35 JAHRE  
Treppenbau  
Kynast e.K.**

Inhaber: Lutz Natho

**Modern • Individuell • Sicher**  
**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**

Unsere Ausstellung ist Mo. – Fr. von 18 – 21 Uhr und Sa./So. von 8 – 21 Uhr nur zum Schauen geöffnet und frei zugänglich. Für eine Beratung vereinbaren Sie bitte einen Termin.

Zschirpestraße 5a · 38162 Schandelah  
Tel. 05306/9218-0 · Fax 05306/9218-20  
info@treppenbau-kynast.de · www.treppenbau-kynast.de

**KLEINANZEIGEN**

**Lachyoga in der Natur**  
15.09./20.10./10.11. mit N.Becker / Meditation monatlich. in BS, 0162-7838347

**Minijob**  
Handw. Begabte Person für Minijob gesucht. Gerne auch Rentner oder Studenten. Botengänge f. Teile holen, Listen prüfen, Teile montieren und Notizen ausarbeiten zur Unterstützung d. Geschäftsführers. Bewerbung an balke@oeoel.de



SAISON 2024/2025



# DAS FÜRTH WAS!



BRAUNSCHWEG



**SA. 21.09. 13 UHR**

**EINTRACHT-STADION**